

Vea en Pág. 16

# "LOS QUE MOVIERON UNA MONTAÑA...."

*El Canal de Panamá..*

Vea en Pág. 2

# "CONFRONTANDO LOS TEXTOS DE LOS TRATADOS"

CADA SEMANA UNA BATALLA POR LOS INTERESES DEL PUEBLO!

AÑO I

No. 32

# impacto!

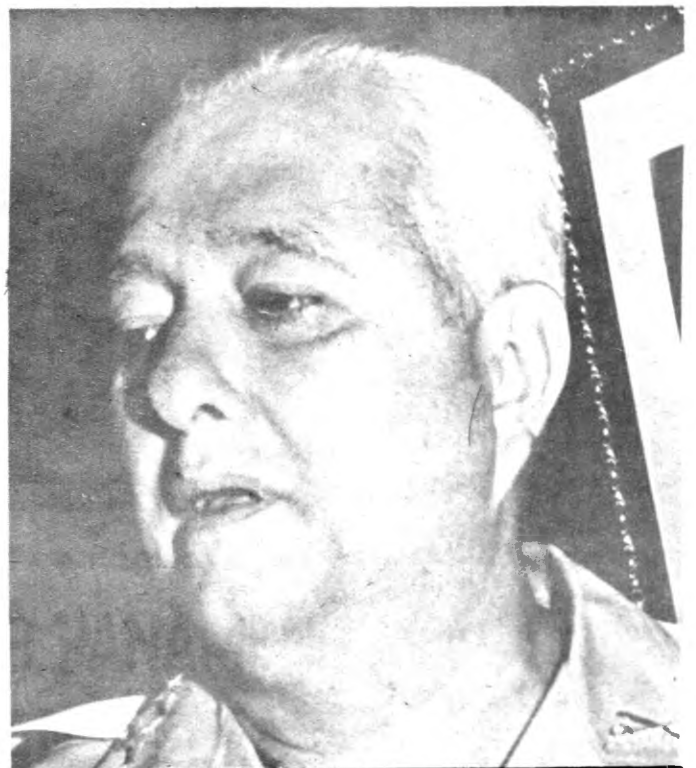
5¢

EL SEMANARIO CON SABOR A PATRIA!

AGOSTO 15, 1967

EN PAGINA 5

## LA GUARDIA RESPONSABLE DE LA OPERACION DE MAQUINAS DE JUEGOS...!



POBRE DEL POBRE..!

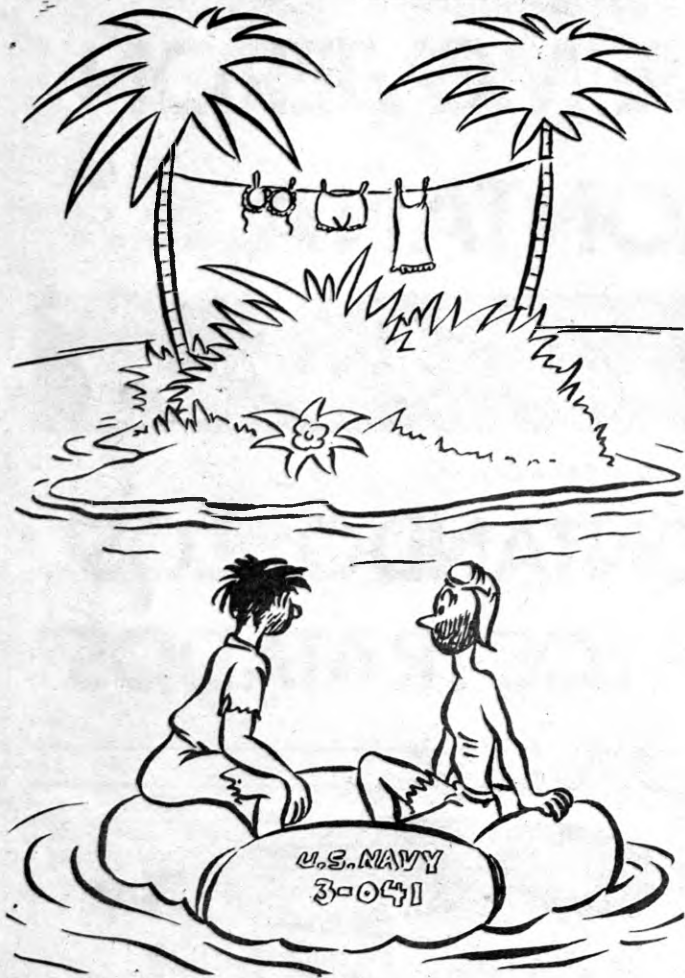
## HASTA LAS CHOZAS PAGARAN IMPUESTOS!

EXTRAORDINARIAS REVELACIONES SOBRE DECRETO DE CONSTRUCCIONES

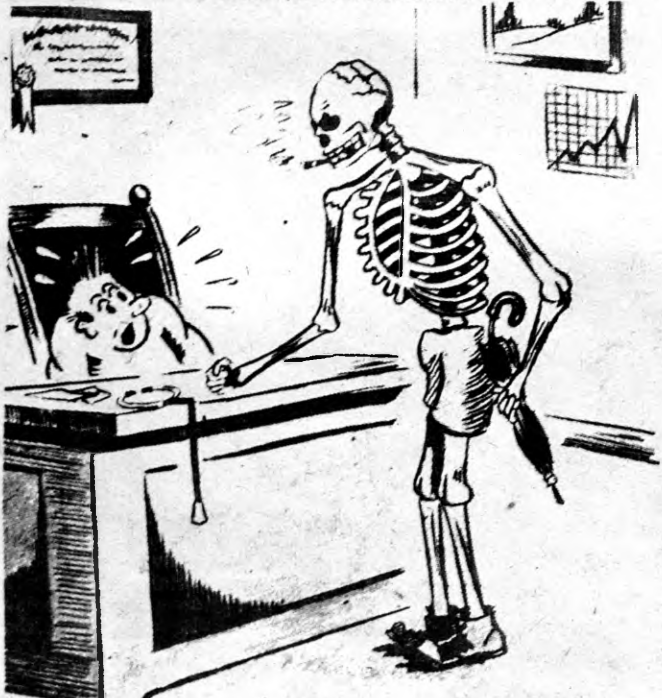
EN PAGINA 13



# HUMOR DE IMPACTO...



"Tu crees que esté habitada...?"



"Mire doctor: todo lo que le pido es que me diga cuándo puedo parar esta dieta.."



"Oh no. El perro no actúa. Es mi manager.."

La opinión de un periodista extranjero...

## Confrontando los textos de los Tratados...

(Fragmento del artículo  
"PANAMA Y SU ZONA DE PELIGRO"

Por Alvaro Pineda de Castro



DON ALVARO PINEDA DE CASTRO destacado periodista sudamericano, quien viajó a Panamá especialmente con el fin de auscultar la opinión pública en cuanto se refiera a los tratados y quien publicara recientemente un discutido artículo sobre el particular y del cual extractamos el siguiente fragmento.

Cómo determinar, sin complicadas exégesis, si los Tratados propuestos satisfacen las aspiraciones panameñas, y en qué medida sentimental, política y económica? Los textos de todo tratado diplomático suelen ser largos y su lenguaje, difícil para el común de las gentes. Muchos no entienden la terminología, que a otros confunde o desorienta. Por manera que el método más eficaz, dentro de una amplia y variada audiencia, es el de confrontar los textos fundamentales de ambos estatutos, para que una simple ojeada sobre unos y otros nos permita apreciar las diferencias.

AHORA. La administración del Canal es ejercida por un Gobernador nombrado directamente por el Presidente de los Estados Unidos.

DESPUES. Ambos gobiernos, el panameño y el norteamericano, constituyen la Administración conjunta del Canal, compuesta por nueve miembros, cuatro de los cuales serán nombrados por el Presidente de Panamá y cinco por el de los Estados Unidos, y cuyo Presidente (el de la Junta), será nombrado de entre los miembros de la misma, para períodos de un año y alternándose anualmente entre unos y otros.

AHORA. El idioma oficial de la Zona del Canal es el Inglés.

DESPUES. Habrá dos idiomas oficiales, el Español y el Inglés, en el territorio zonal.

AHORA. Ciudadanos norteamericanos reciben trato y empleo preferenciales en la zona.

DESPUES. Habrá completa igualdad de trato para todos los funcionarios y empleados, sin distinción de nacionalidad.

AHORA. El servicio de Correos en la Zona es manejado por los Estados Unidos. Se usan sellos postales norteamericanos. Se cobran las tarifas fijadas por los Estados Unidos.

DESPUES. El servicio postal será manejado por la Administración conjunta y se aplicarán las tarifas postales prevalecientes en Panamá, y sólo se usarán sellos de correo panameños, que

serán comprados a la República.

AHORA. El manejo de tiendas de víveres, panaderías, teatros, restaurantes, hoteles, imprentas, etc. está a cargo de la Administración de la Zona del Canal.

DESPUES. Todas estas facilidades se darán a empresas de carácter privado, sin discriminación alguna.

AHORA. Todos los funcionarios de la Administración del Canal son nombrados por el gobierno norteamericano.

DESPUES. La Administración conjunta será quien nombre a todos los funcionarios y empleados de la misma.

AHORA. El mantenimiento del orden público, la protección de personas y el control del tránsito, en la Zona del Canal, es facultad del gobierno estadounidense.

DESPUES. La Administración conjunta de panameños y norteamericanos tendrá a su cargo estas funciones.

AHORA. Las leyes aplicables en la Zona del Canal, son dictadas por el Congreso de los Estados Unidos.

DESPUES. Las leyes de la República de Panamá tendrán aplicación en el área del Canal.

AHORA. Los Tribunales de Justicia son constituidos de acuerdo con leyes especiales dictadas por el Congreso de los Estados Unidos.

DESPUES. Los Tribunales

de la República de Panamá tendrán plena jurisdicción en el territorio del Canal.

AHORA. El Canal es manejado en su técnica operativa, exclusivamente por los Estados Unidos, quienes además son dueños únicos de las obras, equipos e instalaciones del Canal.

DESPUES. Al terminar la vigencia del nuevo Tratado, el Canal pasará al manejo exclusivo de la República de Panamá, y todas sus obras, equipos, instalaciones y servicios serán de propiedad panameña.

AHORA. Los Estados Unidos pagan a Panamá una anualidad de 1.930.000 dólares.

DESPUES. Panamá percibirá una anualidad de 17 millones de dólares al año, ajustable a su favor cada cinco años.

AHORA. El Tratado de 1903 es "a perpetuidad", es decir, no fija término o plazo de terminación.

DESPUES. El nuevo Tratado fija una vigencia hasta el 31 de Diciembre de 1999, pero establece que si un Canal a nivel es abierto al tránsito antes de esa fecha, el Tratado expirará un año después.

AHORA. La contratación de obreros es individual y la política de salarios, privativa de las autoridades norteamericanas.

DESPUES. La contratación será colectiva y será ejercida por la Administración conjunta de panameños y norteamericanos.



# La Encuesta

## semanal

### "GANARA LAGUNA POR SU EXPERIENCIA LOGRADA EN LA PRIMERA PELEA..."



Dice Rubén Angulo, vendedor.

Creo que será una buena competencia entre dos púgiles de categoría. Por lo que indica la experiencia de la primera pelea que ellos sostuvieron por el campeonato, estoy seguro que Laguna vencerá. No tomo en consideración la segunda pelea celebrada en Puerto Rico, en que venció Carlos Ortiz, porque considero que tuvo facetas muy oscuras que jamás se han esclarecido. Por lo tanto creo que

Ismael Laguna ganará por decisión y el pueblo panameño tendrá la oportunidad nuevamente de regocijarse volviendo a tener un campeón, que le recordará al inolvidable Al Brown, por muchos años. La gran ventaja de Laguna es que puede cambiar de estilo de pelea sin perjudicar su rendimiento, lo que desconcierta hasta a los mejores campeones.

### "LAGUNA, POR SU JUVENTUD Y SU VELOCIDAD, GANARA..."

Dice Armando Aviles, agente vendedor.

En mi opinión, Ismael Laguna vencerá por decisión al campeón Ortiz. Lo considero mucho mejor que su contrario por su gran velocidad. Además tiene a su favor la juventud, con la que no cuenta ya el campeón. Laguna esta vez, estoy seguro, retendrá el campeonato por muchos años, ya que actualmente cuenta con la experiencia que no tenía cuando celebró



la pelea en Puerto Rico, en la que fue despojado del título.

### "CON SU VELOCIDAD, LAGUNA TRIUNFARA"

Dice Leopoldo Pomares, contador



Según mi concepto, como conocedor de boxeo, considero que Laguna ganará por decisión de tres jueces, y en forma amplia. Digo esto porque sé que nuestro púgil está en magníficas condiciones físicas y no como en la última pelea de Puerto Rico, donde perdió por decisión ante Carlos Ortiz. Con el estilo de pelea de Ortiz, que pelea aplanado, para noquear, no se puede vencer a un hombre tan veloz y tan ágil como Laguna, quien se aprovechará de ello. Además, le deseo muy buena suerte a mi compatriota Laguna.

### "Laguna traerá de nuevo el campeonato"

Dice Eduardo Ruiloba



Cpino que Ismael Laguna permitirá nuevamente a los panameños tener un campeón mundial de boxeo. Fundo esta declaración tomando en cuenta su rapidez, agilidad y juventud. También considero que Ismael ha desarrollado una buena pegada en los últimos tiempos, con la que no contaba en sus peleas anteriores con Ortiz. Estimo que Ortiz es un gran campeón,

### LA PREGUNTA DE HOY:

*Cómo cree Ud. que acabará la pelea Laguna Ortiz?*



### LAGUNA GANARA POR AMPLIA DECISION!

Dice Mike González, Corredor de Seguros

La opinión mía es que la pelea terminará por decisión y que Ismael Laguna vencerá por amplia margen. Laguna está en inmejorables condiciones físicas según pude apreciar en uno de sus entrenamientos en el Gimnasio



Neco de la Guardia, en esta ciudad. También he sabido que se che, Ismael Laguna ha cuidado para esta volverá a recobrar el campeonato mundial y además, lo considero ligero que se le arre-ro superior al bo-bató en pelea dudosa rincano. Creo pues en Puerto Rico.

### ORTIZ SE IMPONDRA POR SU GRAN EXPERIENCIA

Dice Gerardo Mojica, plomero

La pelea terminará por decisión y creo que ganará Carlos Ortiz. Considero que Ortiz ha peleado con mejores boxeadores que Laguna, tales como Joltin Joe Brown, a quien arrebató el campeonato siendo un jovencito. Ese mismo Brown estuvo en Panamá, peleó con todos los boxeadores que se le presentaron, y a todos venció. No estoy contra Laguna, pero esa es mi opinión. Lo considero un gran boxeador, pero creo que Ortiz es un campeón de mucha experiencia, y ésta le dará el triunfo mañana.



CADA SEMANA UNA BATALLA POR LOS INTERESES DEL PUEBLO!

# impacto!

EL SEMANARIO CON SABOR A PATRIA!

Editado por "EDITORIA DIFUSION, S.A."

I. ROBERTO EISENMANN Jr.

Presidente

RAUL ADAMES

Gerente.

GUILLERMO RODOLFO VALDES  
DirectorLUIS MANUEL BOTELLO P.  
Director Asociado.Guillermo Mata  
Jefe de RedacciónGuillermo Mata  
AdministradorAlbino Roldán,  
FotógrafoAPARTADO 8694, Panamá 5, República de Panamá.  
IMPRESO EN LOS TALLERES DE EDITORA EL MUNDO S.A.

(Hechos todos los registros, conforme a la ley)

AÑO I

Martes 15 de agosto de 1967

No. 32

## Nota Editorial

### Apadrinamiento inmoral

Nuestra sección informativa presentó la semana pasada, en la forma objetiva y directa en que se acostumbra en este semanario, una reiterada denuncia ante la faz de la opinión pública, concerniente al poco edificante espectáculo que se ofrece en diferentes barrios de la capital en donde algunos establecimientos permiten que los menores violen claras disposiciones municipales que prohíben terminantemente que los menores crucen apuestas y operen máquinas de juegos.

Durante muchísimos años, alcaldes, concejales y periodistas han librado intensas campañas para impedir que esta práctica siga tomando cuerpo en la capital, sin que se haya llegado a erradicarla en forma alguna y, por el contrario, en los últimos años se ha evidenciado un notable incremento en la violación de estas disposiciones.

El hecho escueto es el siguiente: refresquerías, cafeterías, restaurantes y kioscos colocan sus máquinas de juego en sitios accesibles a los menores, quienes no solamente gastan en ellas su dinero, sino que cruzan apuestas y se envician en la práctica de apostar.

Existe un decreto alcaldicio, que este periódico publica en la edición de hoy, que prohíbe claramente esta práctica y se entiende que corresponde por lo tanto a las autoridades policivas hacer cumplir esas disposiciones ya sea tomando acción directa contra los propietarios que permiten esa práctica, o contra los padres de los menores que se dedican a jugar en esas máquinas.

Sin embargo, los intentos que se han hecho para evitar que la nociva violación continúe, se han estrellado contra el poder o la influencia de las personas que poseen dichas máquinas y quienes aparentemente están protegidas por altas autoridades, a juzgar por la indiferencia que éstas observan en cuanto se refiere a la colocación de las máquinas llamadas "ping-balls" en los sitios de acceso a los niños.

La existencia de un Decreto expedido expresamente para terminar con dicha práctica y que está en vigencia, ha sido ignorada de tal manera y en forma tan insólita, que dentro del mismo ámbito del Concejo Municipal se ha presentado un proyecto de Resolución que no es más que una repetición del espíritu del Decreto vigente.

El mismo —como puede verse en nuestra sección informativa— no solamente prohíbe la instalación de esas máquinas en sitios de acceso fácil para los menores, sino que señala que la Guardia Nacional debe proceder a "retirar todas las máquinas que funcionan en los sitios mencionados".

Ante esta situación IMPACTO quiere referirse directamente a la Guardia Nacional para establecer los motivos por los cuales esa institución no procede a retirar las máquinas que se encuentran actualmente en más de una docena de sitios que IMPACTO denuncia con nombres propios en su sección informativa.

## AL OJO DE FILIPO

### EPISTOLARIO CRITICO



#### ● PARE FIRME ALCALDE...!

Atendiendo a una campaña de IMPACTO, el Alcalde del Distrito, Azael Vargas, ha dado un plazo hasta el próximo domingo, para que sean retirados de las calles, aceras, plazas y otros sitios públicos, los automóviles viejos, talleres de mecánica, piezas y accesorios que aparecen portadas nuestras calles, avenidas y plazas.

Esta es la medida que estamos esperando y la advertencia del Alcalde en el sentido de cobrar a los dueños de esa chatarra por su remoción de los sitios públicos en que se encuentran, así como también de multar a los dueños de talleres brujos si los mantienen en los sitios en que se encuentran, debe ser cumplida en su totalidad.

IMPACTO promete al Al-



calde cooperar con él en todo sentido, publicando fotos de esos talleres y de esos carros abandonados, con sus respectivas direcciones, para que la Primera Autoridad del Distrito no tenga contratiempos en su plausible propósito.

## ACTITUD VERGONZOSA...

En la tarde de ayer, un grupo de jovencitos residentes en el nuevo y moderno barrio del Nuevo Reparto El Carmen, se dieron a la condenable tarea de llenar de lodo el monumento al benemérito ciudadano de México, don Benito Juárez, honrado así por la Comuna panameña. Llamamos la atención de los padres de familia de esos niños y de las autoridades, para que por lo menos hagan que el monumento quede como es debido. Y que no se diga luego que el vandalismo no se ve por los barrios elegantes o que es privativo de las clases necesitadas.

...Son tres palabras solamente...

#### CAMPAÑAS QUE NOS HONRAN

- 1 En los últimos días hemos visto con verdadera satisfacción como la prensa diaria ha estado ocupándose de algunas de las campañas que este periódico ha venido librando y nos han estado acompañando en las mismas, editorialistas, columnistas y autoridades.
- 2 Entre esas campañas figuran, por ejemplo, la de las chatarras abandonadas en nuestras calles, que ha merecido la atención del Alcalde; la de las máquinas de juego, que ha despertado encuestas, comentarios y actitudes de los ediles; la de la futura ley de inquilinato, con su secuela de comentarios periodísticos y otras que ya son tradiciones en este semanario como el anacronismo e inconveniencia de Tocumen y las deficiencias de nuestro mal trecho turismo.
- 3 Queremos agradecer a las autoridades y a los periodistas que nos han acuerpado su interés cívico y reiteramos a nuestro público nuestra firme voluntad de continuar librando, como dice nuestro lema, "cada semana, una batalla por los intereses del pueblo."



# LA GUARDIA APADRINA DUEÑOS DE MAQUINAS DE JUEGO!

- No se necesita resolución; hay un decreto vigente que prohíbe tener máquinas de juegos en sitios accesibles a los niños.
- Por qué se violan esas disposiciones..?
- A quienes protege la Guardia..?  
La niñez no importa..?

## LISTA DE ESTABLECIMIENTOS que violan el Decreto Número 45 del 10 de Octubre de 1955.

- 1.- Café Squirt
- 2.- Café Pepsi Cola
- 3.- Kiosco Don Sammy
- 4.- Frisco-Freeze
- 5.- Refresquería de  
"El Sombrero"
- 6.- Café Oriental
- 7.- Dairy Queen
- 8.- La Hacienda

*El semanario IMPACTO reiteró la semana pasada su cívica denuncia en el sentido de que están proliferando los sitios en donde se instalan máquinas de juego de fácil acceso a la juventud.*

Como consecuencia de ello, la prensa local publicó que el H. C. Robinson de León, suplente del H.C. Guillermo Vega, y quien ocupa temporalmente la curul de éste, presentó un proyecto de resolución mediante la cual se eliminarían las cajas de juegos mecánicos de los kioscos, cafeterías, restaurantes y bodegas dentro del perímetro del distrito capitalino, en vista de que menores de edad distraen el tiempo disponible a sus estudios en estos juegos en los cuales se cruzan apuestas con la aquiescencia de los propietarios de negocios y establecimientos que poseen estos artefactos".

Sin embargo, IMPACTO presenta hoy a sus lectores, como primicia exclusiva, detalles que indican que la resolución aludida es innecesaria por existir un decreto alcaldicio vigente que prohíbe terminantemente la ubicación de esas cajas de juego en sitios accesibles a los niños; señala con precisión en donde NO deben operar y ordena a la Guardia

## EL DECRETO MAS VIOLADO DE LA EPOCA

REPUBLICA DE PANAMA

DISTRITO DE PANAMA

DECRETO NUMERO 45  
(DE 10 de Octubre DE 1955)

"Por el cual se fijan los sitios donde deben funcionar las máquinas de ping-ball, tiro al blanco y demás máquinas de diversiones".

EL ALCALDE MUNICIPAL

DEL DISTRITO,

en uso de sus facultades legales,  
DECRETA:

ARTICULO PRIMERO: — Prohíbese terminantemente el que las máquinas llamadas ping-ball, tiro al blanco y demás máquinas de habilidad, en las cuales sea necesario depositar dinero para su uso, funcionen en los sitios donde tengan acceso los niños, tales como Restaurantes, Abarroterías, Refresquería, Pasillos de Teatros, etc.

ARTICULO SEGUNDO: — La Guardia Nacional procederá a retirar todas las máquinas que funcionen en los sitios mencionados.

Dado en la ciudad de Panamá, a los diez días del mes de octubre de mil novecientos cincuenta y cinco.

COMUNIQUESE Y PUBLIQUESE

El Alcalde,

(Fdo)

Miguel Angel Ordóñez.

El Secretario General,  
(Fdo)

Pantaleón Henríquez Bernal.

Nacional, retirar las cajas que violen el decreto.

El decreto no ha sido cumplido, a pesar de que tiene exactamente 12 años de haber sido emitido por el Alcalde de aquel en-



...esperamos su explicación...

tonces, Lic. Miguel Angel Ordóñez.

Ni los propietarios han hecho caso de la disposición que prohíbe la instalación de las máqui-

nas en cierto tipo de establecimientos, ni la Guardia Nacional ha cumplido con la obligación de retirar las que violan el decreto.

Ya en ocasiones anteriores la prensa ha emitido pronunciamientos desesperados sobre el particular y se han abierto campañas bien intencionadas, para evitar que en este aspecto también se siga causando perjuicios a nuestra niñez, pero todos esos esfuerzos se han estrellado contra la influencia de los dueños de las máquinas tragafuertes de juegos.

Para corroborar lo que hemos venido diciendo, IMPACTO presenta a continuación, en esta misma página, una lista de establecimientos en los cuales existen estas máquinas y en cada una parte el Decreto Alcaldicio que está vigente y prohíbe terminantemente esta práctica.

Esperamos ahora a que el Coronel Vallarino, Comandante en Jefe de la Guardia Nacional, nos diga por qué motivos no ha cumplido con las disposiciones vigentes.

# CERO ALGODON



CHINCHORRO.....

...algodón en Panamá. ¿  
je, je, je...

Dándole una vez más la razón a IMPACTO en su campaña para desenmascarar las falsas promesas que se hicieran con el fin de conseguir protecciones injustificadas para la industria textilera, el Colegio de Ingenieros Agrónomos de Panamá, que preside el Ing. Luis Narvaez, acaba de expedir un nuevo comunicado en el cual se establece que un comunicado recientemente expedido por el Ministerio de Agricultura, Comercio e Industrias, corrobora en casi todas sus partes su opinión en el sentido de que el cultivo de algodón en Panamá es un cuento de hadas. Sin mayores detalles, y con la satisfacción de ver una vez más corroboradas nuestras denuncias, presentamos a continuación la nota de los ingenieros.

## COMUNICADO DEL COLEGIO DE INGENIEROS AGRONOMOS DE PANAMA

Deseamos referirnos a la interesante nota publicada en el espacio "Corrientes de Opinión" de la edición fechada el 27 de julio, del diario El Mundo.

Dentro de un marco de sobriedad y sanas intenciones, que agradecemos, esa nota comenta las aparentes diferencias de criterio entre los conceptos publicados por el Colegio de Ingenieros Agrónomos de Panamá (CINAP) y el Ministerio de Agricultura, Comercio e Industrias, sobre las perspectivas del cultivo comercial del algodón, en Panamá.

Indudablemente, el CINAP no desea entablar polémica sobre este particular. Hemos asumido la responsabilidad que nos corresponde, como técnicos agrícolas, ante un problema de palpitante interés, señalando a la comunidad en general y a los que se interesan en este cultivo en particular, los riesgos que entraña el mismo y lo hemos hecho sólo porque reiteradamente se había estado sosteniendo, como una verdad sin discusión, que en Panamá se producirán miles de libras de algodón en un futuro inmediato. Esta aseveración ha sido ubicada en su justa dimensión por el Colegio y el comunicado reciente del Ministe-

## CHINCHORRO RESPALDA AL COLEGIO DE INGENIEROS AGRONOMOS EN ARGUMENTOS SOBRE CULTIVO ALGODONERO



NARVAEZ

...que va gallo, que va...

rio confirma nuestro asertos. En relación a la nota aludida, en la cual se sostiene que el comunicado del Ministerio "tiende a restar autoridad y valor a las categóricas manifestaciones del Colegio de Ingenieros Agrónomos..." hacemos la observación al público lector que, antes por el contrario, dicho comunicado respalda ampliamente la mayoría de nuestras aseveraciones.

Para demostrarlo, transcribimos y comentamos las opiniones de parte y parte en los aspectos más resaltantes, aunque podríamos analizar, de igual manera, todo el comunicado oficial.

a) El CINAP declaró: "Tampoco se están haciendo los esfuerzos e investigaciones conducentes a lograr, a corto o mediano plazo, una eventual producción algodoneira..."

El Ministerio sostiene: "Las limitaciones presupuestarias y de personal no permiten al Ministerio establecer un programa más amplio de experimentación en algodón..." Por otra parte dice: "Las experiencias logradas en pequeñas parcelas de ensayo deben ponerse en práctica en pruebas extensivas a realizarse bajo condiciones culturales en cada región. Este es un trabajo que requiere tiempo y dedicación..." y agrega más adelante: "El Ministerio de Agricultura no cuenta con los medios para realizar ensayos en parcelas de gran extensión."

Comentario: Se entenderá que si hay limitaciones, y no se cuenta con los recursos que se requieren para llegar a conclusiones definitivas en corto plazo, no se

- Se revelan puntos de coincidencia.
- Comunicado del MACI acepta que sus funcionarios se equivocaron en sus apreciaciones sobre posibilidades de cultivo algodoneiro.
- No se justifica ningún optimismo del MACI en cuanto al cultivo algodoneiro en Panamá, dicen agrónomos.



TRIUS

...quién habló de cultivo aquí...?

están haciendo realmente los esfuerzos necesarios, tal como asevera el CINAP.

b) El CINAP aclaró: "La planta de algodón es un vegetal sumamente atractivo para un sinnúmero de plagas..." además indicó: "La intensidad de los ataques de insectos en el algodón, constituye el problema medular de la producción algodoneira." El Ministerio dice: "No hay duda de que la presencia de plagas de insectos es un factor limitante de la producción de algodón..." Comentario: Aseveraciones similares.

c) El CINAP expresó: "La cosecha a mano constituye una operación muy onerosa cuando se utiliza personal sin experiencia en estos menesteres, ya que el rendimiento suele ser muy bajo."

El Ministerio manifiesta: "No es un cultivo para nuestros pequeños agricultores que no están entrenados para dar debida atención al cultivo."

Comentario: El MACI no sólo acepta nuestra opinión sino que la

## SE CORROBORA DE NUEVO LA GRAN MENTIRA QUE PEGO A LOS AGRICULTORES

hace extensiva a todos los pequeños agricultores y a otras operaciones del cultivo.

d) El CINAP observó: "Las áreas con tales características (Clima y Suelo) que se dediquen al algodón deben ser de cierta amplitud, para facilitar la aplicación económica de la aspersión (fumigación) aérea y la cosecha mecanizada."

El MACI dice: "La experiencia indica que para que el algodón sea un cultivo de gran rentabilidad debe realizarse en grandes plantaciones en donde sea posible mecanizar las labores agrícolas desde la siembra a la cosecha." Comentario: Como se observa, aquí también coinciden los conceptos si bien la forma de expresarlos difiere.

e) El CINAP aseveró: "Se ha sostenido que la planta industrial recién inaugurada (Textilera) comprará miles de libras de algodón producido en nuestros campos..." Nadie en Panamá ha realizado, con o sin éxito cultivos comerciales de algodón hasta la fecha... Se ha realizado experimentos esporádicos... pero tales investigaciones no han sido suficientemente concluyentes y sus resultados son dudosos..."

El MACI declara: "Los resultados obtenidos en los ensayos durante 1965 y 1966 no son definitivos debido precisamente a variaciones estacionales habidas de un año a otro" y sigue: "...resulta prematuro emitir opiniones en pro o en contra del cultivo de algodón" y concluye: "Por las

razones anteriores nadie puede hacer afirmaciones definitivas sobre la producción de algodón en Panamá."

Comentario: El CINAP está nuevamente de acuerdo con el MACI y recuerda que este organismo profesional ha creído prudente emitir el comunicado anterior precisamente por las afirmaciones definitivas que varias personas, inclusive destacados funcionarios del MACI hicieron públicamente, en el sentido de que el cultivo comercial del algodón en Panamá, era una realidad presente e inmediata. En cuanto al carácter dudoso de los resultados obtenidos en los trabajos experimentales efectuados hasta la fecha (El CINAP conoce todos los informes accesibles existentes hasta el presente), el sólo hecho de que los mismos no han pasado de la etapa de experimentos en pequeñas parcelas, donde las condiciones de cultivo son distintas a las que prevalecen en un cultivo comercial, apoya nuestro criterio.

De este parangón se desprende que el comunicado del MACI más bien fortifica la autoridad del Colegio en sus declaraciones. No hay controversia sensible.

Algunas discrepancias hay y quizá la básica estriba en el optimismo no justificado, a nuestro juicio, que imprime el comunicado oficial al problema, frente a una actitud de cautela y advertencia que ha asumido el Colegio.

Decimos que no es justificado

**CERO ALGODON...**

el optimismo del comunicado por varias razones. Véase sólo cómo, de las 5 áreas originales destinadas a la realización de trabajos experimentales, solamente 2 de ellas fueron seleccionadas para la ejecución de estos trabajos en 1967, una de las cuales (Alanje) presenta características de clima bastante adversos al cultivo del algodón, por las frecuentes lluvias durante la estación seca que tienden a manchar y demeritar la fibra de algodón.

Por último, dejamos constancia de que el Colegio se reafirma en los conceptos emitidos, compartidos en su totalidad por muchos de los técnicos del Ministerio de Agricultura.

Nuestra posición, no es de controversia ni significa deseos de perturbar; ella se dirige a insistir en observar cautela, realizar mayores esfuerzos y contar con más recursos puestos a disposición de la investigación agrícola en este país, para evitar, en el caso del algodón, que apresuramientos o inversiones precipitadas produzcan fracasos y pérdidas económicas entre empresarios privados, lo cual sería razón para que se desanimen quienes quieran en el futuro dedicarse a este renglón de la producción agrícola, en Panamá.

Se requiere más experimentación y más estudio del cultivo y debe aceptarse que es el personal técnico agrícola del país el que está en capacidad de decidir cuándo y en qué forma conviene fomentar decididamente la producción comercial del algodón, si es que se determina finalmente la conveniencia del cultivo.

COLEGIO DE INGENIEROS AGRONOMOS DE PANAMA.  
Panamá, 3 de agosto de 1967.

**INAUGURADO  
EL BANCO  
DE BOGOTA**



Eduardo de la Guardia.

El pasado viernes tuvo lugar en esta capital el acto de inauguración del Banco de Bogotá, prestigiosa firma bancaria colombiana, que tiene casi un siglo de existencia.

El acto fue prestigiado por la presencia del Excmo. señor Presidente de la República, don Marco A. Robles y altos funcionarios del Estado panameño.

Concurrieron también al mismo, altos funcionarios colombianos, tanto de las esferas oficiales como bancarias.

El Gerente del nuevo Banco, cuyas oficinas funcionan en la Calle 34 de esta localidad, es el conocido hombre de negocios don Eduardo de la Guardia a quien deseamos muchos éxitos en sus gestiones.

# Invitan a presenciar la feria ganadera en Texas

Cordial invitación se formula para presenciar la Feria del Estado de Texas, en Dallas, el próximo octubre, que celebra su 82o. aniversario y organizada para honrar a todos los criadores ganaderos de las Américas. Braniff International le ofrece dos vuelos directos por semana, sin cambio de avión, los jueves y domingos.

El Gerente Ray W. Wilson del Departamento de Ganadería de la Feria del Estado de

Texas, hace una cordial invitación a todos los ganaderos para traer sus familias a la Feria Internacional de Texas y admiren una de las exposiciones más famosas de ganado de pura sangre en la Exposición Pan-Americana de Ganadería, del 7 al 15 del próximo octubre.

"La conveniencia de todos los visitantes ha sido la mayor preocupación para presentar las selecciones de los ganadores entre las veintiseis

razas de pura sangre que estarán representadas en la Pan-American", dijo Mr. Wilson.

Durante los cuatro días de exposición del ganado de carne de abasto, octubre 7 al 10, los visitantes podrán ver la selección y escoger lo mejor entre ocho de las razas más populares de la Nación: Aberdeen Angus, Brahman (Cebú), Brangus, Charolais, Hereford, Angus Rojo y la exposición nacional de Santa Gertrudis y Shorthorn. La selección de

Santa Gertrudis, el 9 de octubre, será seguida de una prestigiosa venta de treinta de los mejores ejemplares Santa Gertrudis.

Durante la exposición de ganado lechero, octubre 12 al 15, nuestros visitantes podrán presenciar en un solo día, viernes 13 de octubre, la selección de los ejemplares de cinco de las mejores razas de los Estados Unidos de Norteamérica: Ayrshire, Suizo Pardo, Guernsey, y Holstein



A PARTIR DEL DIA

**MIERCOLES**

**16**

**AGOSTO**

## Reaparecerá en las Ondas Nacionales el Decano de los Radioperiódicos Panameños...

# "EL RELATOR"

a través de

**RADIO MIA** y su gran  
**CADENA DE LA LIBERTAD**  
de lunes a viernes  
de 6.00 a 6.30 p.m.



Pantaleón Henríquez Bernal  
DIRECTOR



Guillermo Rodolfo Valdés  
Comentarista



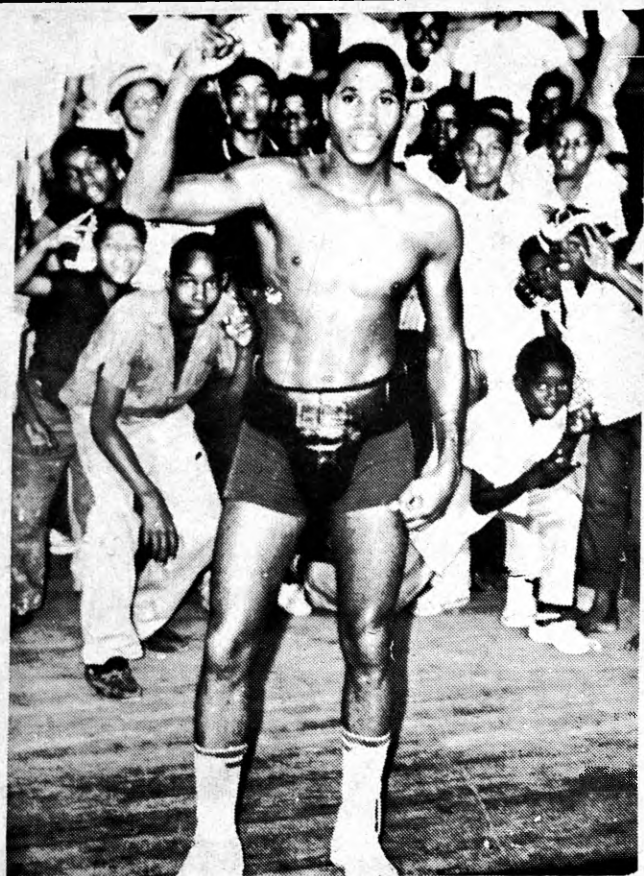
Simón de la Rosa Jr.  
Locutor

PARA CONOCER EL PALPITANTE  
MOMENTO NACIONAL ESCUCHE  
DIARIAMENTE

## "EL RELATOR"

\* EL DECANO DE LOS RADIOPERIODICOS PANAMEÑOS \*





ISMAEL LAGUNA

En quien la fanática panameña finca todas sus esperanzas mañana, y quien llevará al Estadio Shea de Nueva York nada menos que a doce mil fanáticos istmeños, según cálculos de Tommy Cupas.

El Estadio Shea, sede de los ya famosos Mets de Nueva York, será el escenario del encuentro que sostendrán mañana por la noche el campeón mundial del peso ligero Carlos Ortiz, de Puerto Rico, e Ismael Laguna, de Panamá.

Será el combate decisivo entre estos púgiles, que ya se midieron en dos ocasiones anteriores, triunfando Laguna por decisión en 15 asaltos el 10 de abril de 1965 en el Estadio Olímpico "Juan Demóstenes Arosemena", y recobrando Ortiz la corona con un triunfo por puntos sobre Laguna el 13 de noviembre del mismo año, en el Estadio Hiram Bithorn en San Juan, Puerto Rico.

La pelea de mañana puede señalar una marca de recaudación para un encuentro entre pesos livianos latinos, ya que se espera una taquilla superior a los 200,000 dólares. Será la primera pelea al aire libre entre dos pesos ligeros latinos que se celebre en Nueva York.

La mayor recaudación registrada entre dos pesos ligeros en Nueva York fue de 452,648 dólares cuando Benny Leo-

nard venció a Lew Tender por decisión en 15 asaltos el 24 de julio de 1923 en el Yankee Stadium.

Ortiz recibirá una bolsa de 83.000 dólares, que supera a los 82.500 dólares que percibió Lou Ambers por defender su título ante el puertorriqueño Pedro Montañez en Polo Grounds de Nueva York el 23 de septiembre de 1937. En aquella ocasión la taquilla fue de 232,644 dólares y la concu-

rrencia de 32,600. Laguna recibirá una garantía de 20.000 dólares.

La última vez que el cetro de los livianos se disputó en un estadio al aire libre fue el 23 de septiembre de 1948, cuando Ike Williams noqueó a Jesse Flores en el décimo asalto en el Yankee Stadium de Nueva York ante una concurrencia de 15,431 y una taquilla de 85,150 dólares.

Tanto Ortiz como Laguna lucen en condiciones magníficas para el encuentro de mañana por la noche, esperándose que el campeón suba al ring pesando 135 libras y el retador 134.

Ortiz tiene record de 55 peleas, de las cuales ha triunfado en 48, despachando a 19 contrarios por la vía rápida, ha sido derrotado cinco veces, tiene un empate y una pelea sin decisión.

Laguna, en 52 peleas ha ganado 47, de las cuales 30 han sido por la vía rápida, ha sido vencido cuatro veces y tiene un em-

Por TOMAS A. CUPAS

pate. El empate que tienen ambos boxeadores han sido frente al argentino Nicolino Locche.

Unos 2,000 panameños han viajado a Nueva York para ver el encuentro y alentar al ídolo nacional, esperándose que mañana por la noche se encuentren en el Estadio Shea unos 10.000 ó 12.000 panameños, ya que en la ciudad de los rascacielos residen 20.000 panameños debidamente registrados en el Consulado General de Panamá. En esta forma Laguna se sentirá como en su propio patio, escuchando los gritos de sus paisanos, lo cual, indudablemente, lo ayudará mucho.

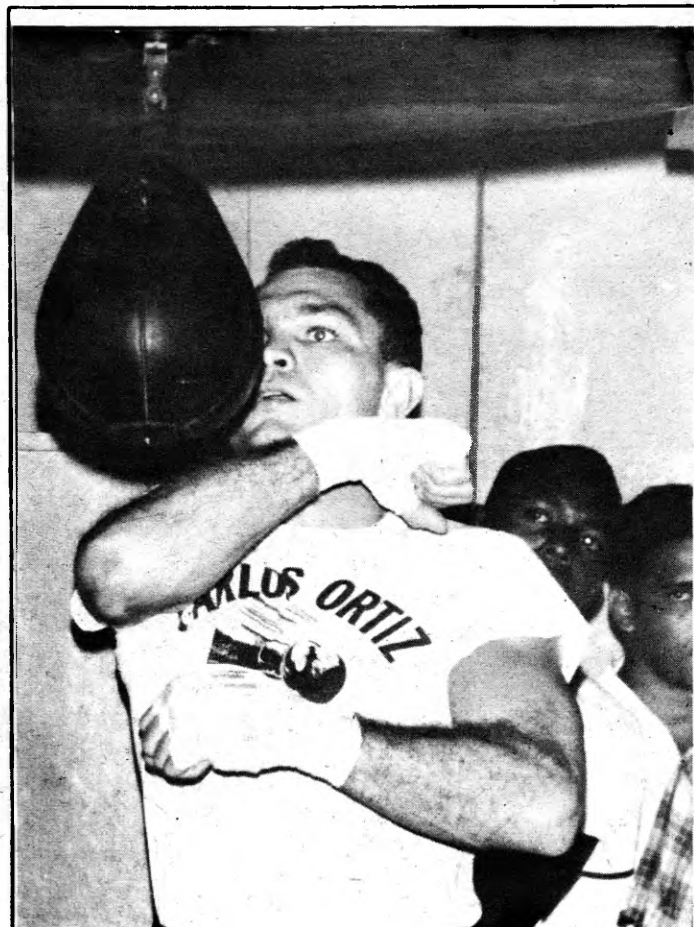
La pelea será transmitida por radio directamente a Panamá por el Circuito R.P.C. Radio en las voces de Arquimedes Fernández, Vicente "Tito" Alba y este ser-



TOMMY CUPAS

Quien ha hecho un interesante y autorizado análisis de los records que pueden venirse abajo en la pelea de mañana.

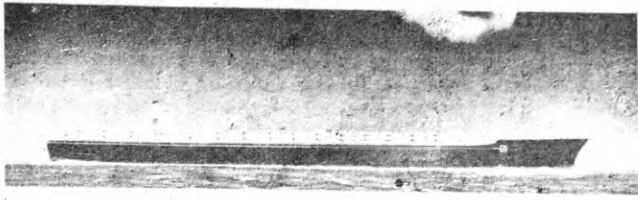
vidor. La película de la pelea será exhibida por RPC-TV esta misma semana.



CARLOS ORTIZ

El Campeón Mundial que se ha enfrentado dos veces a Laguna y quien mañana sale a disipar todas las dudas con respecto a actuaciones suyas y del panameño, que han hecho del bout del Shea Stadium el pleito más discutido del momento.



**SEA LAND**


Anuncia la llegada del  
**S.S. WARRIOR**  
El 23 de agosto, 1967

Procedente de Nueva York, Baltimore, Charleston, Jacksonville, San Juan, Puerto Rico.

y que acepta carga para los siguientes puertos:

Long Beach (Los Angeles)  
y Oakland (San Francisco).

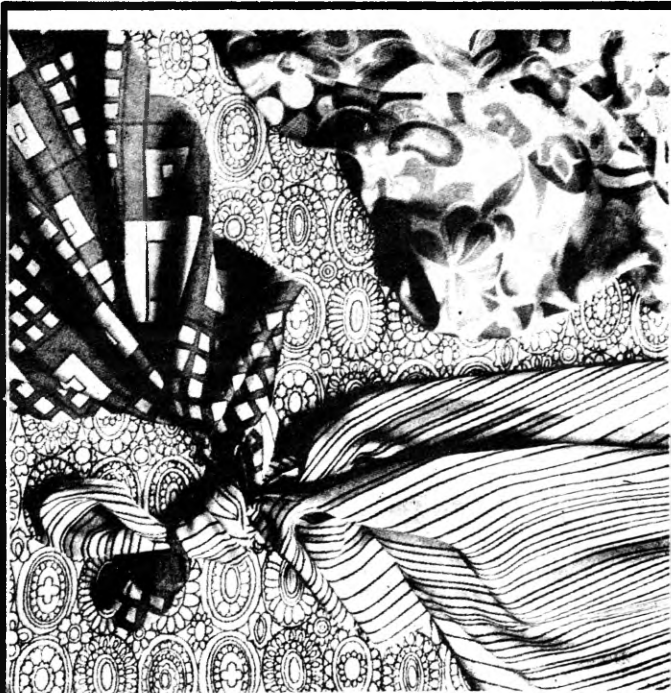
Agentes



Agencia  
de  
Vapores

Tel. No.  
22-7051  
Panamá

Aptdo.  
805  
Panamá



**Novedades  
VICKY**

CENTRAL 78

ANUNCIA LA LLEGADA DE NUEVA  
MERCANCIA

**LAS MEJORES TELAS  
A LOS MAS BAJOS PRECIOS**

**Novedades VICKY** CENTRAL 78

**DICE "LA HORA"**

*Esperan que se hunda  
Tocumen para nacer  
un nuevo terminal!*

El anacronismo y la inoperancia del aeropuerto de Tocumen sigue motivando más y mayores comentarios adversos de parte de los medios de expresión, según puede observarse en las publicaciones diarias panameñas. Recientemente, el periódico LA HORA editorializó sobre este importantísimo tema, señalando entre otras cosas que "tal vez lo que las autoridades están esperando es que se hunda Tocumen, para comenzar a construir, sobre el vacío que deje, una estación aérea que verdaderamente pueda servir a Panamá".

Como quiera que las críticas de "La Hora" sobre el particular coinciden con recientes editoriales y comentarios de IMPACTO, damos a continuación publicidad al Editorial aludido cuyo título es "Solo Anuncios sobre Tocumen..".

En los últimos años, en varias ocasiones, han anunciado la "inminente" iniciación de trabajos de reparación, de acondicionamiento y de ampliación de las facilidades del Aeropuerto Internacional de Tocumen, pero todos estos anuncios se han quedado en nada.

El aeropuerto que fue construido teniendo en mente las necesidades de la aviación comercial de hace veinte años, cuando aún no existían los aviones de propulsión a chorro, ha sido objeto de ampliaciones mínimas, limitadas prácticamente a las de las pistas que permiten el aterrizaje de los nuevos aparatos de las grandes líneas aéreas.

Los servicios de salas de espera y de despacho de equipajes se han quedado tal cual fueron con-

cebidos en primera instancia, de modo que ahora basta que tres aviones grandes coincidan en sus horas de llegada para que no se quepa en el aeropuerto y todas las actividades tengan que desarrollarse dentro de un ambiente de caos general.

Las quejas por el mal servicio de agua, que parece que nunca llegan a resolver satisfactoriamente, se unen ahora a nuevas incomodidades en la tramitación de papeles que hacen que la demora se haya convertido en una característica del puerto aéreo panameño.

Mientras en todas las capitales de América del Sur y Centroamérica, así como en las ciudades con aeropuertos de mucho movimiento, hoy día se erigen enormes edificios para servir las ne-

cesidades del puerto aéreo, y se reconstruyen los viejos y se construyen nuevos mejores y más amplios, en Panamá todavía se piensa que Tocumen, tal cual está en la actualidad, podrá seguir sirviendo durante quién sabe cuántos años más.

Resulta sorprendente que las autoridades se limiten únicamente a reconocer que Tocumen es ya obsoleto e insuficiente, tanto que hacen anuncios de obras que no llegan a cristalizar. Tal vez lo que están esperando es que, por un capricho de la naturaleza en complicidad con las necesidades de los nuevos tiempos, Tocumen entero se hunda, para entonces comenzar a construir, sobre el vacío que deje, una estación aérea que verdaderamente pueda servir a Panamá.



★  
**Artículos para Damas  
y Caballeros**  
★

- REGALOS
- COSMETERIA
- ARTICULOS DE VIAJE
- NOVEDADES
- TRAJES - CARTERAS
- COSMETICOS





## POLITICA DE IMPACTO..

Seguendo la línea imparcial y objetiva de nuestro Semanario en el planteamiento y discusión de los problemas generales, hemos brindado en esta ocasión la oportunidad de hacer las exposiciones que estime convenientes, al distinguido Presidente de la Asociación de Propietarios de Inmuebles de Panamá, don Carlos J. Quijano Jr., en relación con el problema de la vivienda en nuestro medio.

Carlos J. Quijano Jr., es miembro de la acreditada firma administradora de bienes raíces, que preside su padre, don Carlos Julio Quijano y que desde hace muchos lustros inició actividades en nuestra capital bajo el comando de don Julio Quijano, logrando un sólido prestigio por su eficiencia y rectitud.

Quijano Jr., además de ser Presidente de la Asociación de Propietarios de Inmuebles de Panamá, agrupación que fue fundada en el año de 1932, fue miembro de la Junta Directiva de la Cámara de Agricultura, Comercio e Industrias, Director Suplente de la Caja de Seguro Social, y socio de muchas otras entidades sociales y cívicas de Panamá.

Al ser entrevistado por IMPACTO, el señor Quijano nos manifestó que no le anima en sus argumentaciones ningún afán polémico, sino más bien un deseo ilustrativo sobre el arduo trabajo de envergadura científica y técnica, ya que a un caso en el cual median factores de tipo económico, social, estadístico y de diversa índole, no se le puede buscar remedio a base de los consabidos empirismos que desde mucho tiempo atrás han sido adoptados por nuestros políticos tradicionales, que para ganar canchales entre el electorado producen leyes contra-indicadas, que repercuten en contra de los mismos a cuyo favor parecerían haber sido dictadas.

Trajo a colación el señor Quijano, opiniones de eminentes economistas y un análisis matemático de los factores fiscales que inciden sobre la problemática habitacional en Panamá. Declaró el señor Quijano a IMPACTO lo siguiente:

IMPACTO: Qué opina usted sobre el problema de la vivienda en Panamá y del proyecto de Ley sobre asuntos inquilinarios que se tiene en mientes, por parte del Gobierno Nacional?

QUIJANO: Sobre este interesante punto hago más las consideraciones que el Dr. Benedito Caplan, eminente economista argentino, que desempeñó una cátedra en la Universidad de Panamá, formuló hace cosa más de año y medio cuando se trajo al tapete un debate igual al presente.

Afirmó el Dr. Caplan lo siguiente: "El proyecto de Ley para la regulación del contrato de la vivienda inquilinaria y para la determinación de atribuciones de las Juntas de Inquilinato, versa fundamentalmente sobre cuestiones de orden jurídico, pero en caso de convertirse en ley de la Nación, sus efectos más importantes trascenderán al campo económico y social."

Se han manifestado algunas tendencias intervencionistas que revelan un plausible propósito de bien público, cual es el mejoramiento de las condiciones de la vivienda inquilinaria y la protección de los inquilinos contra los abusos de algunos propietarios. Sin embargo, como ocurre con frecuencia en esta materia las medidas que se toman para proteger celosamente a ciertos sectores de la población a despecho de los principios que rigen la actividad económica, suelen volverse contra los mismos que se quiere favorecer.

La única forma de mejorar las condiciones de vivienda es el aumento de las construcciones destinadas a dicha finalidad en medida suficiente para atender el incremento de la población y la reposición de unidades locativas obsoletas.

Esta es una solución inalterable y por lo tanto ninguna legislación, como la comentada, puede sustituirla. Por el contrario, cuanto mayores limitaciones se impongan a los propietarios, menor será su disposición a efectuar las nuevas inversiones que se requieren con urgencia, no ya para mejorar, sino tan solo para estabilizar el gra-

ve y progresivo problema social de la vivienda popular.

En Francia y Argentina una legislación inspirada en un generoso deseo de proteger a los inquilinos estableció la congelación de los alquileres e implantó una serie de medidas legales tendientes a evitar la especulación y el abuso por parte de los propietarios. El resultado fue una catastrófica retracción de las inversiones en la construcción de viviendas para alquilar, hasta el punto de destruir totalmente esta actividad. Aunque muchos propietarios perdieron virtualmente sus propiedades, los principales perjudicados fueron las sucesivas generaciones de inquilinos (o sea los nuevos matrimonios) así como aquellos otros que por razones de ocupación deben trasladarse de domicilio.

Las medidas contra la especulación de inquilinos no pudo evitar la formación del mercado negro del arrendamiento y la creación de la industria de la "transferencia." En los países citados se trató de corregir el error mediante nueva legislación, pero la pérdida de la confianza de los inversores no pudo ser restablecida y la actividad de construir casa para alquilar continúa postrada, agravando más y más la desesperada situación de los inquilinos que no encuentran vivienda.

IMPACTO: Considera usted que se está haciendo algo positivo para encontrar la solución adecuada al problema, cada vez más grave, de la escasez de vivienda?

QUIJANO: Las perspectivas que plantea la explosión demográfica en América Latina ha sido motivo de preocupación por parte de nuestros estadistas, políticos, sociólogos y hombres de acción. Tan ello es así, que la Carta de Punta del Este, al trazar los lineamientos de la Alianza para el Progreso estableció en su punto noveno, como uno de los propósitos fundamentales de ese gran concordato internacional, el de "aumentar la construcción de viviendas económicas para familias de bajo nivel de ingreso, con el fin de disminuir el déficit

habitacional; reemplazar con viviendas de igual clase las inadecuadas o deficientes y dotar de los servicios públicos necesarios a los centros poblados urbanos y rurales."

Voces admonitivas, como la del periodista José R. Castro, nos dicen que "un porcentaje de esta región del mundo carece de techo o vive enafrentosa promiscuidad; que otro gran porcentaje de viviendas se encuentran en ruinosas condiciones, casi inhabitable", añadiendo que "los datos estadísticos de la FAO y de la CEPAL señalan el déficit de las habitaciones en la América Latina en más de quince millones de unidades y si a ello agregamos el acelerado crecimiento vegetativo advertimos, que, aunque se construyan viviendas todos los días, este índice aumenta más, cada vez, en lugar de disminuir."

No es, pues, a base de simples buenas intenciones como habrán de lograrse los laudables fines de la Carta de Punta del Este, ni será con planes de proyecciones utópicas como se ayudará a la comunidad Latinoamericana a superar estas condiciones desventajosas en que se desenvuelve.

IMPACTO: Cómo observa usted la situación del inversionismo de casas de arrendamiento en Panamá y los problemas que inciden sobre el mismo?

QUIJANO: En el caso de Panamá, habría que hacerse una revisión total de la política fiscal, que hasta el momento se ha manifestado notoriamente pugnaz hacia las propiedades inmuebles, concentrado en esos bienes sus batallas tributarias, animada quizás por el hecho de que la propiedad inmueble constituye por sí misma una garantía inamovible, mientras los otros renglones presupuestarios están sujetos a los avatares de la contabilización y de la discutible solvencia del contribuyente.

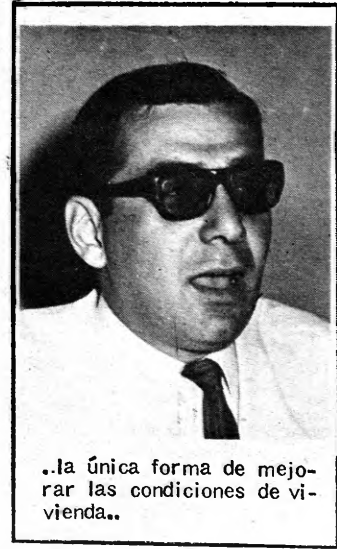
El impuesto sobre bienes inmuebles en Panamá, fue hasta el año 1947 del cinco por mil, equivalente al medio por ciento del valor catastral. Desde el año 1947 hasta 1953, fue aumentado a diez por mil, o sea, el equivalente al uno por ciento del valor catastral. Esto, en sí, representa un aumento del ciento por ciento sobre la tasa anterior. La revaluación catastral llevada a efecto por el Gobierno sobre las propiedades afectó los valores de 1947 en un ciento y hasta doscientos por ciento.

Esta reacción en cadena no se detuvo allí, pues desde 1961 se impuso una nueva escalatributaria que grava los bienes inmuebles de un valor hasta cincuenta mil balboas con el uno y cuarto por ciento; hasta setenta y cinco mil balboas con el uno y medio por ciento, lo cual, com-

parado con las tasas anteriores a 1947 significa un aumento de doscientos cincuenta por ciento.

Pasando a otro renglón, como es la tasa del servicio de agua, tenemos que hasta 1953 se pagaba treinta y cinco centésimos por cada mil galones cuyo costo de procesamiento era de siete centésimos. Esa tasa representaba, pues, un quinientos por ciento sobre el costo del servicio. Desde 1953, la tasa del agua fue aumentada a cuarenta y cinco centésimos por cada mil galones, aunque el costo de procesamiento se mantuvo en siete centésimos, involucrando así un aumento del seiscientos cuarenta y dos, con ochocientos por ciento sobre el costo original.

Desde el mismo instante en que una persona se perfila co-



..la única forma de mejorar las condiciones de vivienda..

mo propietario de un bien inmueble, tiene frente a ella un cuadro de tribuciones que vamos a resumir enseguida para no hacer muy extensa nuestra exposición: 1) Derechos notariales, al hacer la compra del lote; 2) Derecho de Registro para la inscripción de escrituras; 3) Derechos de registro para la alteración de turno; 4) Timbres del soldado de la Independencia; 5) Papel Sellado; 6) Impuesto de construcción; 7) Construcción de aceras; 8) Derechos de conexión del medidor de agua; 9) Derechos de Caja de concreto para el medidor de agua; 10) Certificado de Paz y Salvo Nacional, Municipal y del IDAAN; 11) Intereses sobre la Hipoteca; 12) Impuesto del cinco por ciento sobre Póliza de Incendio exigido por los acreedores hipotecarios; 13) Timbres en los recibos del alquiler; 14) Tasa del Agua; 15) Tasa de valorización; 16) Recargos en pagos atrasados en todos los impuestos; 17) Derechos de edictos de lanzamientos en los juzgados municipales; 18) Derechos de lanzamientos en las

corregidurías; 19) Impuesto anual de inmuebles; 20) Certificado de Paz y Salvo de Inmuebles; 21) Impuesto sobre la Renta; 22) Certificado de Paz y Salvo del Impuesto Sobre la Renta; 23) Impuesto de Mortuoria.

Contrasta con esta política fiscal, la asumida, por ejemplo, por el Gobierno Peruano, en su plan de estímulo para la empresa privada para la construcción de viviendas que concede a las personas naturales o jurídicas que hagan inversiones en viviendas de arrendamiento, una serie de exoneraciones por un período de diez años, que incluyen entre otras, las siguientes: a) Impuesto de registro y timbres que gravan la constitución de sociedades y título de acciones; b) Patente comercial e industrial; c) Arbitrio de apertura y licencia municipal de construcción; d) Plusvalía; e)

## AHORA LE TOCA A LOS PROPIETARIOS

# "La política fiscal es notoriamente pugnaz hacia las propiedades inmuebles...!"

DECLARA CARLOS J. QUIJANO JR.

Presidente de la Asociación de Propietarios de Inmuebles

Alcabala de enajenaciones; f) Timbres fiscales sobre letras o recibos por concepto de precio; g) Impuesto predial; h) Impuesto sobre la renta del capital móvil; i) Impuesto de las utilidades y transacciones comerciales; j) Impuesto complementario de tarifa progresiva; k) Impuesto complementario de tasa fija; l) Timbres de registro de ventas; m) Sucesiones y traslados de patrimonio; n) Derechos de mejoramiento de redes de desagüe y f) Derechos de mejoramiento de redes de agua.

Además de las exoneraciones anteriormente enunciadas, se otorgan al capital privado otras que no existen en nuestro medio, pero que completan el conjunto de un cuadro exoneratorio que comparado con las garantías

consagradas por la ley panameña hace resaltar vívidamente la situación desventajosa en que se encuentra la empresa privada en el terreno de la construcción gradual en el déficit de vivienda.

Es notorio observar que mientras en Panamá se propugna por la eliminación de las exoneraciones, la congelación de los alquileres y la mayor ingerencia administrativa en las relaciones entre arrendador y arrendatario, en otros países de mayor capacidad económica y más acentuado desarrollo, se aprueban medidas que, como las ya señaladas, representan un acervo de privilegios altamente estimulante sin cuya ayuda jamás podrá ser resuelto ni total ni parcialmente el problema habitacional de nuestras grandes masas populares.

Esta situación, como digo, tiene que ser revisada a fondo, para que haya esperanzas de producir la corriente de capitales que ayudará a resolver el déficit habitacional de la República. IMPACTO: Tiene usted a mano algunos datos sobre el déficit de la vivienda en Panamá?

QUIJANO: Casualmente, el informe del Dr. Caplan es sumamente ilustrativo sobre este punto, al decir lo siguiente: "En la República de Panamá, la necesi-

dad de estimular la inversión en materia de vivienda es imperativa, ya que la tendencia de la última década es la de un aumento gradual en el déficit de vivienda.

En efecto: La población del país en el año 1950 era de 805,285 y en el año 1960 de 1,067,766; ello representa un aumento de 262,481 habitantes o sea 32%. En cambio, el número de viviendas ocupadas aumentó el 20% en el mismo período. Es decir, la población aumenta más rápidamente que las viviendas ocupadas, lo cual significa un mayor hacinamiento.

Solamente para mantener estabilizado el déficit de la vivienda se necesitaría haber construido, entre los años 1950 y 1960, 12,364 unidades más de las que efectivamente se construyeron. Odioso de otra manera: en déficit de la vivienda se habla aumentado en 12,364 unidades. Mientras en 1950 vivían un promedio de 4.5 personas por vivienda, en 1960 el promedio había subido a 4.9.

La población de Panamá crece a una tasa del 2.9% anual. Ello quiere decir que cada año alrededor de 33,000 nuevos habitantes engrosan el número de moradores de las viviendas. Sólo para atender a este aumento demográfico habría que construir otro número para atender a la re-



CARLOS JULIO QUIJANO JR.  
nuestro entrevistado

posición de viviendas inhabitables por acción del tiempo. Si se estimara en 50 años el promedio de duración de una vivienda, la reposición debería ser del 2% anual, o sea, 4,340 unidades.

Con todo ello no se mejoraría la situación. Sólo se evitaría el agravamiento del problema, como está ocurriendo en la actualidad.

Frente a estos hechos indiscutibles, la única política viable, si verdaderamente se desea mejorar las condiciones de la vivienda, es liberar a los inversores de todas las trabas que frenan sus propósitos constructivos y proporcionarles los estímulos necesarios para provocar una importante afluencia de capital a esta rama de la actividad. Las casas que el país necesita no se construirán con proyectos pseudosociales, sino con recursos que deben proveer los inversores y ahorrantes.

IMPACTO: Estima usted que el intervencionismo del estado en las casas de apartamentos ahuyentará el capital que hoy se invierte en construcciones y afectará la economía nacional?

QUIJANO: Si se analiza el problema desde el punto de vista de la economía nacional, puede afirmarse que una política de desaliento a la inversión en construcciones tendrá efectos nocivos en todos los órdenes.

Los 9,312 empleados que ocupa la industria de la construcción, la primera entre todas, reciben indirectamente sus salarios de las inversiones en edificios. Los salarios que gastan estas personas se convierten en ingresos de sus proveedores. Los materiales que compran las industrias vinculadas a la construcción y los innumerables gastos que efectúan, se convierten asimismo en ingresos de otros sectores de la sociedad. A su vez, cada ingreso vuelve a convertirse en un nuevo gasto y así sucesivamente, funciona la máquina de la economía nacional. Pero si la corriente culatoria se interrumpe en la etapa de la inversión, sus efectos paralizantes repercuten también sucesiva-

mente sobre toda la estructura económica: si los inversores se retraen, las empresas constructoras reducen sus compras de materiales y la nómina de sus trabajadores; los proveedores de las empresas constructoras al ver reducida su venta, reducen también sus compras y el número de sus empleados; todos comprarán menos a sus proveedores y así continuará el efecto acumulativo declinante.

En Panamá la construcción representa con mucho el mayor factor de inversión. El total de la inversión bruta (Pública y Privada) en la República es de 69.5 millones de balboas, correspondiendo al rubro de construcciones 46.4 millones. Es decir la industria de la construcción invierte, por sí sola, el 66.7% de todas las inversiones del país incluidas las del gobierno. Si se le compara con el sector de las inversiones privadas solamente, el resultado es que la rama de la construcción abarca el 78.7%.

Este fenómeno de la demanda deficitaria y del desempleo por insuficiencia en las inversiones se ha producido efectivamente en Panamá; la rama de la construcción tiene 5,000 desocupados. Si se calcula la remuneración al nivel del salario mínimo, resulta una pérdida de ingresos nacionales de 6,000,000 de balboas.

Esta pérdida es mayor aún en sus efectos acumulativos al paralizar toda la actividad que normalmente provoca el salario gastado.

El problema no se reduce pues, como superficialmente podría suponerse, a una regulación de relaciones entre inquilinos y propietarios. Sus efectos trascienden a toda la estructura de la economía nacional y con esta mira amplia es como debe encararse y resolverse el problema.

En cuanto a los inquilinos, actuales y futuros, nada sino el aumento de las inversiones en viviendas, aliviará su situación. Sólo ese estímulo determinará el incremento en las inversiones y sólo la competencia y la abundancia de viviendas mejorará la condición de sus moradores.

## QUIJANO HABLA SOBRE:

- \* El inversionismo de casas de casas de arrendamiento y los problemas fiscales.

- \* El proyecto de la ley inquilinaria.

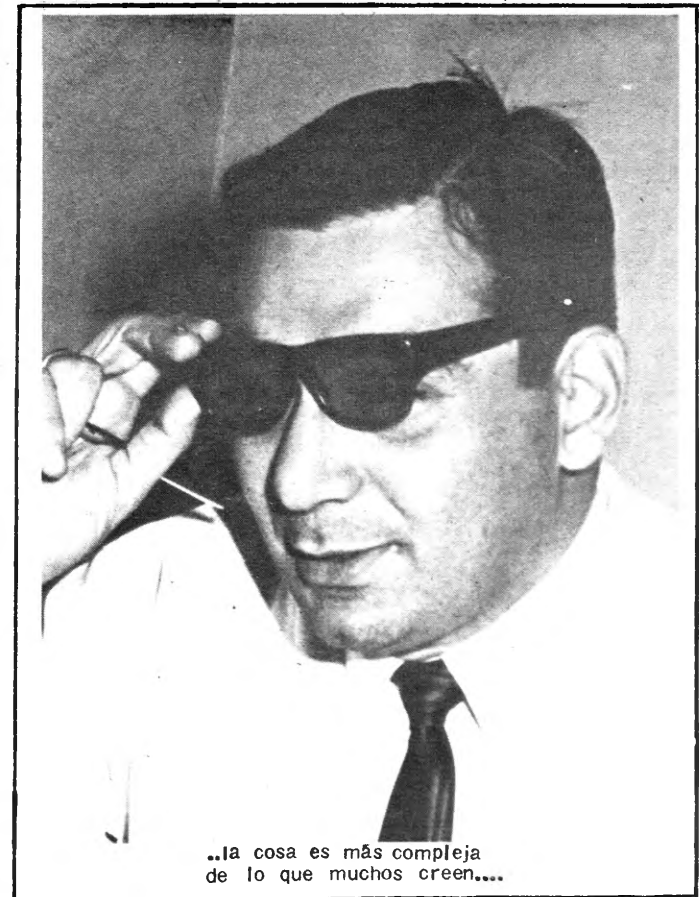
- \* La escasez de vivienda.

- \* El déficit habitacional panameño.

- \* El intervencionismo del Estado en las casas de apartamentos.

- \* Las relaciones entre los inquilinos y propietarios.

- \* Interesantísimas estadísticas.



..la cosa es más compleja de lo que muchos creen....



## Carteras Inglesas Corbatas y Pañuelos

SURTIDO NUEVO DE

**Camisas Sport**

DYNASTY

JAYSON • CAPRI

COUNTESS MARA

CHRISTIAN DIOR

OLEO CASSINI

Mc GREGOR

CALZADOS BALLY  
(de Suiza)

## Joyería y Perfumería

DANTE

CHRISTIAN DIOR

KREMITZ

SWAN

18 MARCAS DE FINAS COLONIAS

Curiosidades  
de Inglaterray  
Estados Unidos

PRINCE CONSORT  
COUNTESS MARA  
CHRISTIAN DIOR  
PIERRE CARDIN  
PHOENIX  
WEMBLBY

## Vestidos

CARRILLON

RATNER

HART SHAFFNER  
& MARX

MAL MARSHAL

PANTALONES  
CARRILLON

TODO LO  
NECESARIO  
PARA EL  
HOMBRE ELEGANTE

AUN ES TIEMPO  
PARA ADQUIRIR  
SU

**CLUB**  
**De Navidad**  
**3 Golpes**

Utilice su Credito Cuentas, S.A.

-Hasta 5 meses para pagar-

Increible pero cierto



63

AÑOS

**Bazar  
Americano**

BONDE DE EQUIPA EL CABALLERO DE TODO LO MEJOR  
PLAZA 5 DE MAYO - EL PANAMA HILTON



# FLASH!

POR  
GUILLERMO MATA

## En una fiesta de quince años

Anoche estuvimos en una fiesta de quince años. De contrabando. Porque no nos habían invitado. Mejor dicho, nos habían invitado. Pero de tercera mano. Y, naturalmente, estuvimos observando. Suceden muchas cosas en las fiestas de quince años. Siempre hay una niña que cumple años. Sin la cual no se justificaría la fiesta. Y no se podría escribir esta crónica. También están los padres de la niña. Y numerosos invitados. Jovencitas y jovencitos. Y damas y caballeros. Que hace rato dejaron de ser jóvenes. Por fuera. Porque por dentro siguen en los quince. Y lo demuestran gozando la fiesta como el que más.

La niña que cumple los quince años está feliz. Luce en la cabellera una diadema de piedras resplandecientes. Que le da aspecto de reina. La acompañan sus muñecas. Casi siempre compañeritas suyas de colegio. Todas con trajes de noche. Guantes blancos. Y joyas de fantasía. Y tan felices como la quinceañera. También están los jovencitos que hacen parejas con ellas. Alegres, escandalosos y alborotadores. Todos vestidos de oscuro. Cuello blanco y corbata. Tratando de aparentar ser hombres de mundo. Y vaqueros Marlboro. Los padres de la quinceañera a veces presentan problemas. Es posible que estén separados. Pero esa noche, por compromiso, tienen que estar juntos. Se saludan con gruñidos. Que demuestran que los recuerdos de ambos no son del todo agradables. Murmura él para sus adentros: "Qué vieja y fea se ha puesto!"... Comenta ella para sí: "Cómo pude haberme enamorado de este gordo calvo?"...

Hay bebidas. Y mesas adornadas. En las que se sirven cocteles. Que es una manera elegante de ingerir ron. Sin peligro de ser llamado borracho. También hay un conjunto musical. De seis o siete músicos. Sudorosos y jadeantes. Y desafinados. Que se encargan de alegrar la fiesta. Sirviéndose complementos a los cocteles. Al rato se alinean los jovencitos de ambos sexos. En dos filas. Haciendo parejas. El padre de la novia se coloca en el lado opuesto del salón. Nervioso. Y tomando apurado el vaso de licor que tiene en la mano. Y el del amigo que se aproxima a saludarlo. De pronto suena una marcha.

Y las parejas empiezan a caminar. Arrastrando los pies. Como viejitos. O como enfermos convalescentes. Llegan cerca al nervioso padre de la quinceañera. Y se van acomodando frente a él. Formando una calle de honor. A cuyo final queda el padre. Detrás de la última pareja del desfile, avanza una niña. Llevando en los brazos unos arcos de flores artificiales. Que distribuye entre las parejas que forman la calle de honor. Sosteniendo cada uno la punta de su arco. Que levantan sobre sus cabezas. Entonces comienza a aproximarse la quinceañera con su acompañante. Arrastrando también los pies. Con el mismo compás demorado. La quinceañera y su escolta pasan bajo el arco de flores. Y llegan hasta donde el padre. Todavía nervioso. Y un poco pálido. El joven entrega a su pareja al señor padre. Y comienzan a sonar las notas de un vals. A cuyo compás padre e hija empiezan a girar. Graciosamente ella. Torpemente él. Después del primer vals, que toda la concurrencia aplaude, y los fotógrafos llenan de luces, rompe a tocar nuevamente el conjunto.

Y el baile se generaliza. Al principio bailan solamente los jóvenes. Después de varias piezas y media docena de cocteles, se arriesgan al baile los más viejos. Que terminan confundiendo con los jóvenes. Bailando los últimos pasos a go-go y yeye. Aunque a su manera.

En uno de los intervalos de la música, atacan los fotógrafos profesionales. Entre los que se cuelan algunos aficionados. Colocan a los padres de la quinceañera, con ésta en medio de ellos, frente al enorme pastel de cumpleaños. Que no ha sido cortado. Le dicen al pequeño grupo que sonría. Aunque la única que lo hace es la quinceañera. Pues la señora resiente tener que retratarse con su ex. Poniendo gesto agrio. Que él hace como que no ve. Adoptando aire de estudiada indiferencia. Luego atacan los fotógrafos a las muñecas. A las que alinean para una foto histórica. No faltará un fotógrafo avivato. Que se aproveche al alinear a las niñas. Tocándoles las piernas para acomodarlas. Con gesto que quiere ser profesional. Pero que no lo es. Después se distribuye la comida. El infaltable arroz con pollo. Tamalitos, seviche, jamón y empanaditas. En platos de cartón. Y con cucharitas de madera. Y sigue la fiesta. Y crece la alegría. Las voces y risas suben de volumen. Como también la música del desafinado conjunto. Que mientras más toca, más desafina. Y nosotros nos vamos. Porque ya es bastante tarde. Y empezamos a bostezar.

*El Secreto está en el Grano!*

El café Sittón es cultivado en Boquete, provincia de Chiriquí. Procesado en Panamá con la maquinaria más moderna que la ciencia ofrece. Esto le garantiza a Ud. apreciado consumidor un producto de primerísima calidad. Café Sittón es el único café en Panamá que...



**Siembra Cosecha y Procesa su propio Grano**

*Los pobres no podrán tener casa.!*

# HASTA LAS CHOZAS DE LOS CAMPESINOS TENDRAN QUE PAGAR IMPUESTOS!

## VENTA ESPECIAL DE VESTIDOS DE BAÑO



Rebajas de  
20% a 50%

Marcas  
Famosas

Más de 500  
Vestidos de Baño  
a precios  
especiales

Ud. encontrará maravillosas gangas en nuestra venta especial de vestidos de baño de famosas marcas. Bellos modelos en tallas 8 a 20 con rebajas drásticas. Aproveche esta magnífica venta.

**Felix B. Maduro, S.A.**

Almacén Principal  
Ave. Central 22-06

- Serán gravados el barro, la tierra caliza, la arena y la piedra!



ING. ARTURO DIEZ  
...hace revelaciones...

"La aplicación de este Decreto obligará a pagar impuestos hasta al campesino que construya una choza de adobe, pues

la arcilla ha sido considerada como mineral de reserva", dijo a IMPACTO el Ingeniero Arturo Diez, Presidente de la Cámara Panameña de la Construcción.

El Ingeniero Diez se refería en sus declaraciones al Decreto 142 del 31 de Agosto de 1964, que está siendo aplicado ahora, y que incidirá desfavorablemente en el costo de los materiales de construcción, encareciéndolos hasta en un 15 por ciento.

El Presidente de la CAPAC afirmó que dicha organización se dispone a solicitar la declaratoria de inconstitucionalidad del mencionado Decreto, que señala que los materiales arcillosos y calcáreos son considerados minerales de reserva y deberán pagar un impuesto adicional, que va hasta un cincuenta por ciento de la ganancia neta.

### GOLPE AL CAMPESINADO

Esto significa, dijo el ingeniero Diez, que si un campesino necesita arcilla para construir un rancho de adobe, deberá pagar impuestos, lo mismo que el propietario de un lote que extraiga tierra para nivelar su terreno, o el contratista que obtiene piedra, arena o tierra para materiales de construcción.

El Decreto, aunque tiene vigencia desde 1964 no había sido aplicado hasta ahora.

#### "UNA BARBARIDAD"

Las sumas que se deben pagar por la extracción de estos materiales son exorbitantes, dijo el Ingeniero Diez, quien declaró que esto produciría un aumento en el costo de las construcciones que llega hasta un veinticinco por ciento en el interior del país, "lo que es una barbaridad", agregó nuestro entrevistado.

Este "experimento socialista", dijo el presidente de la CAPAC, ha promovido una posibilidad de huelga entre las empresas

## Para dormir cómodamente PIJAMAS



Unconditional



Naturalmente  
La Ideal para Caballeros



# El Decreto 142 del 31 de Agosto de 1964

es Inconstitucional, dice el Ingeniero

Arturo Diez, a IMPACTO en forma exclusiva.

que se dedican a la extracción de materiales de construcción.

Diez afirmó rotundamente que el Decreto en mención es un exabrupto, y que el encarecimiento de las construcciones en el país afectará a la industria de la construcción, que en los últimos años ha sido uno de los principales factores en el desarrollo del país.

Estas medidas, en efecto, incidirán desfavorablemente en el progreso de los planes del gobierno nacional de resolver los angustiosos problemas que devie-

nen de la falta de viviendas adecuadas para las familias de escasos recursos.

Nuestro entrevistado señaló que en conversaciones con funcionarios del Organó Ejecutivo éstos se manifestaron contrarios a la aplicación del Decreto en mención, pero expresaron que nada podía hacerse mientras el mismo existiera, y que los cobros del impuesto adicional había que hacerlos en virtud de sus disposiciones.

Dijo el Ingeniero Diez que se

está preparando la solicitud de inconstitucionalidad del Decreto la cual será presentada próximamente.

## FUEROS Y PRIVILEGIOS

Señaló el Presidente de la CAPAC que, además, el Decreto en mención sentaba privilegios, ya que el pago de estos impuestos no alcanza a las empresas que se encuentran exoneradas desde hace más de diez años. "Ello, agregó, hace a este decreto inconstitucional al discriminar en la aplicación de un mandato legal."



ING. ARTURO DIEZ

...gravarán hasta las chozas...

## "GANE DINERO" en LAS AMIGAS DEL PUEBLO

que celebran su **18 ANIVERSARIO** EN GRANDE y aproveche sus precios especiales

### He aquí GANADORES de nuestra promoción

Marcelino Esquivel  
ganó B/ 5,00  
Graciela Chamorro  
ganó B/ 100,00  
Virginia de Brossard se  
ganó B/ 20,00

Norma Anchor se  
ganó B/ 10,00  
Hephzyban Borden  
ganó B/ 5,00  
Carmen Lay de González  
ganó B/ 100,00

Manuel García Ortiz  
ganó B/ 20,00  
Juan Nieto ganó B/ 10,00  
Dalbir Singh ganó B/ 10,00  
Albano H. Aguilar  
ganó B/ 100,00



Refrigeradora WESTINGHOUSE distribuida por PENSA, S.A. De venta en las mejores mueblerías de la República. Será rifada en el "Show de la Una" por Canal el 4 de septiembre de 1967.

● ACEITE  
Cocinero  
botella

**.49**  
Ahorre .08

● PAPEL  
Higiénico  
Baturro  
Rollo 2 x

**.15**

● FRUIT  
COCKTAIL  
BELMONT  
Lata grande

**.39**

**LICORES**  
Bodegas: CASA ROSADA y MERCADO VASCO

● RON ABUELO 2.47	● VINO "Claret" Tres Rios 1.30	● CERVEZA Pinta 2x25c.
● WHISKY Old Parr 6.25	● COGNAC "competidor" Terry 4.75	● SIDRA "CHAMPAGNE" Zarracina 1.50

● Fragancia de Pino Baturro 16 onzas <b>.25</b> Ahorre .05	● SALSA INGLESA Baturro 5 1/2 onzas <b>.24</b> Ahorre .05	● JABON en Polvo Ajax Grande ... <b>.33</b> Ahorre 0.2
● TOALLA Sanitaria Kotex Regular <b>.39</b> Ahorre .06	● JAMON DEL DIABLO 4 onzas..... <b>.25</b> Ahorre .03	● TUNA Tres Diamantes 7 onzas... <b>.25</b> Ahorre .03
● DURAZNOS EN MITADES Stokely's Lata grande <b>.37</b> Ahorre .03	● VEGETALES MIXTOS Stokely's 16 onzas <b>.32</b> Ahorre .04	● RAVIOLI 7 1/2 onzas <b>.22</b> Ahorre .05
● Ketchup Del Monte 14 onzas <b>.37</b> Ahorre .05	● Almidón Moment paq. 2 x <b>.23</b> Ahorre .03	



ESTAMPILLA CHICO DE ORO!

SUPER MINIMAX CASA ROSADA MERCADO VASCO  
MERCADO BIZKAYNA VISCAINA DE COLON

**Las Amigas  
del Pueblo**



# "No todos somos iguales" dicen miembros del "Moto Club" del Barú a Guillermo Mata

## Protestan por la columna dedicada a los motonautas

Una crónica de nuestro compañero de labores Guillermo Mata, en la que éste se refiere a las prácticas de los que operan motonetas, ocasionó la más enérgica protesta de parte de los deportistas chiricanos que integran el Moto Club del Barú.

Dicha carta aparece a continuación, a solicitud de parte interesada:

MOTO CLUB DEL BARU  
Armuelles, julio 6 de 1967

Señor  
Guillermo R. Valdés  
Director del Semanario  
"Impacto"  
Panamá.

Estimado Señor Director:

Por medio de la presente, queremos referirnos a la crónica que aparece en la columna "Flash" en la publicación del día 4 de julio de los presentes, de ese órgano de divulgación.

En esta publicación el señor columnista, Señor Guillermo Mata, pinta al motociclista como un ser verdaderamente monstruoso incluyendo en general a todos los motociclistas del país, ya que no hace alusión alguna a los cientos de motociclistas que a lo largo de la república llevan una vida

iguales al motonauta que describe y por lo tanto deseamos informarle de lo siguiente:

En esta ciudad varios propietarios de motocicletas (34) entotal, nos hemos agrupado en un Club al que hemos denominado Moto Club del Barú y es un Club DEPORTIVO, SOCIAL Y CULTURAL, nuestra función además de ser deportiva, tiene como objeto borrar del público la imagen que precisamente pinta el Sr. Mata en su publicación y para ello en nuestra agrupación tenemos programas y actividades deportivas, sociales y culturales como medio de acercamiento entre el motociclista y el público. Nuestra agrupación cuenta con una muy estricta disciplina, respeto a las leyes, ya sean de tránsito, morales o de buenas costumbres.



UN GRUPO DE MIEMBROS DEL "MOTO-CLUB" del Barú, posa especialmente para "IMPACTO" acompañado de sus madrinas.

da con observar las buenas costumbres y si así lo hicieran los que tienen hijos dueños de motocicletas en Panamá no existiría la plaga de los "Motonautas". Obsérvese además que el señor columnista hace notar que la mayoría de los motonautas son miembros de prominentes familias, así, pues, señor director, considerando a los motonautas una plaga como la que se describe, quisiéramos que el Sr. Mata nos contestara estas preguntas. De qué clase de sociedad emana el irrespeto a las leyes de tránsito, a los demás y a las buenas costumbres? Por qué el Sr. Mata no encabeza una campaña de padres de familia para enseñarles a sus hijos a organizar en la Capital un Motociclismo DECENTE?

Solicitamos al Sr. Mata que haga una investigación y solicite informes a las autoridades de los lugares donde Moto Club del Barú ha hecho giras deportivas de acercamiento cultural y que son los siguientes: Volcán, Boquete, Dolega, Alanje, David, La Concepción, Distrito de Bugaba y en esta misma ciudad, así como a las distintas organizaciones tales como el Sindicato de Trabajadores de la Chiriquí Land Co. en donde hemos encabezado, dirigido y custodiado desfiles organizados por ellos, a las autoridades Cívicas que han solicitado los servicios de Moto Club del Barú para encabezar desfiles cívicos y que conste que aún no tenemos un año de habernos organizado.

Después de hecha esta investigación y con las pruebas de que nuestro Moto Club dista mucho una plaga de "MOTONAUTAS", esperamos que ese mismo semanario haga una publicación amplia de lo que se puede hacer con un poco de cordura y decencia, que aprendan a ser respetuosos, para que después se sientan orgullosos de que sus hijos cuenten con una organización deportiva DE PRESTIGIO Y SERIEDAD.

Esperamos señor Director, no haber zaherido a nadie con esta

carta, que esperamos le de publicación y al Sr. Mata no se vaya a disgustar con esta crítica ya que ha sido el blanco de las mismas, pero como buen periodista sabrá que el que le hace frente a una columna en un periódico está propenso en cualquier momento a que su escrito sea criticado, más en este caso en que el Sr. Mata no se ha dirigido directamente a MOTO CLUB DEL BARU, pero si lo ha hecho a los motociclistas en general, dándoles el calificativo de "MOTONAUTAS" y eso, por ser nosotros Motociclistas nos atañe directamente y lo consideramos un insulto, es por eso que nos hemos tomado la libertad de darle los consejos anotados anteriormente, porque como dijimos an-

tes: EN TODAS PARTES NO ES IGUAL.

Adjunto le estamos enviando una fotografía del grupo. Si desea una información más amplia, nosotros gustosamente se la proporcionaremos, para la debida comparación de vestimenta, funciones, principios y reglamentos del Moto Club del Barú.

Del Señor Director, con toda consideración,  
José I. Quintero A. Céd. 4-64-707.

Presidente, Moto Club del Barú.

Raimundo Valdés  
Secretario de Moto Club del Barú.

P.D. Favor Dirigirse a José I. Quintero A. Entrega General, Correos de Armuelles.



EN ESTA FOTO VEMOS al Vice Presidente del "Moto Club" del Barú, señor Efraín Cabrera M., acompañado de sus dos madrinas y su poderosa máquina.

decente, esto se desprende del hecho que al escribir en esta columna el Sr. Mata dice: "Que en su caso lo constituyen los indeseados peatones que encuentra en su camino. A los que arroja sin misericordia." y en párrafo siguiente: "Amo absoluto de la calle. Indiscutible, E. intocable."

No queremos discutir el asunto, mucho menos originar polémicas al respecto, pero sí sería bueno que el Sr. Mata se informe debidamente antes de hacer público un escrito, pues ENTODAS PARTES O TODAS LAS PERSONAS NO SON IGUALES, y si esa imagen que pinta del motociclista existe en la ciudad capital o quizás en otras partes del mundo, debe, también imaginar que hay muchos motociclistas que distan mucho de ser

Cabe hacer notar también que la gran mayoría de los socios de nuestro Club, somos hombres de trabajo, padres de familia algunos y de clase humilde en general, que difiere mucho del "Motonauta" del Sr. Mata. En las tantas veces citada columna del Sr. Mata, termina su escrito diciendo: "Corto esta crónica porque me están llamando de la calle. Debe ser mi hijo Billy en su Hondusaki Super -Special 1-100 que quiere algo." De esto podemos decirle que si el Sr. Mata tiene un hijo que es miembro de la plaga que describe, nadie es más culpable de la formación de este "Motonauta" que él mismo, pues como padre debe inculcarle a su querido vástago el respeto a las leyes de tránsito, enseñarle que no se pierde na-



ESTA ES LA INTERESANTE crónica del compañero Guillermo Mata que causó sensación entre nuestros lectores y en especial entre los motonautas de Chiriquí.



# EL CANAL CUMPLE HOY 52 AÑOS LOS QUE MOVIERON TODA UNA MONTAÑA

por Terry Stepp  
(De "The Miami Herald")

El 4 de mayo de 1904, un Subteniente del Cuerpo de Ingenieros del Ejército de los Estados Unidos se reunió con los representantes del gobierno de Francia en el viejo Hotel Francés en la ciudad de Panamá. Leyó los documentos que se le presentaron y estampó su firma en ellos. Marke Brooke acababa de aceptar en nombre de los Estados Unidos todas las propiedades y equipos de la nueva Compañía del Canal de Panamá.

Los Estados Unidos acababan de recoger al mismo tiempo el reto lanzado contra el hombre desde hacía casi 400 años: la construcción de una vía acuática que uniera los océanos Atlántico y Pacífico.

Los franceses gastaron años y años tratando de hacerlo, tan solo para sufrir una dolorosa derrota. El costo que tuvieron que pagar fue de 260 millones de dólares e innumerables vidas segadas por las enfermedades. La derrota francesa fue una lección que los Estados Unidos recordarían cuando comenzó el nuevo esfuerzo para construir un canal.

La malaria se cebó en los hijos de Francia durante su lucha por convertir en realidad el proyecto del canal. Los trabajadores traídos de Italia y de la China no pudieron oponer ninguna resistencia a los estragos causados por el virus transportado por el mosquito anófeles. Como resultado, miles de ellos perecieron a los pocos meses de su llegada a Panamá. Los nativos del Istmo, aunque inmunes a la malaria, no reunían las condiciones para trabajos de esa naturaleza.

El Conde Fernando de Lesseps encabezaba la Compañía francesa que inició sus operaciones en el Istmo de Panamá en 1881. Aún lucían frescos sobre sus sienes los laureles ganados con su éxito en la construcción del Canal de Suez. El no era ingeniero, ni siquiera era un financiero, sino un visionario que esperaba obtener su último triunfo con la apertura del Canal de Panamá.

Los planes originales se referían a un canal a nivel que sería terminado en siete meses. Pero los franceses pronto se percataron de que la construcción de un canal a nivel sería imposible. Entonces el proyecto se convirtió en uno de un canal de esclusas.

La pesadilla de De Lesseps apenas había empezado. No pudo obtener suficiente dinero para financiar las excavaciones. Condiciones de trabajo intolerables comenzaron a devastar las cuadrillas.

El Corte de Culebra, el aterrador trabajo de excavación a través de la masiva estructura de rocas que marcaba la espina dorsal de la División Continental,

constituyó el golpe mortal para los franceses. Desde 1887 hasta 1904 trataron de abrirse paso a través de la roca sin lograrlo. Después que ellos se rindieron ante la enorme tarea, le llevó a los Estados Unidos nueve largos años para finalizar el trabajo. Sólo pudieron conseguirlo mediante el empleo de osados métodos de técnica de ingeniería, utilizados con muchos años de anterioridad a que otros los emplearan.

La enormidad del trabajo puede medirse por el hecho de que cuando terminó la construcción del Canal de Panamá, la cantidad total de tierra excavada excedía a los 200 millones de yardas cúbicas. La mitad de estos 200 millones fue extraída del Corte de Culebra.

Este sector de la ruta necesitó durante la tarea de excavación más atención que cualquier otro punto del canal. El Corte de Culebra se convirtió en la octava maravilla del mundo y miles y miles de personas vinieron de los cuatro puntos cardinales tan sólo por verlo. Trenes especiales conducían a los visitantes hasta el sitio para que vieran a los trabajadores remover la tierra y la roca con enormes palas y taladros movidos a vapor.

La malaria había sido erradicada, pero en mitad del camino quedaba todavía una montaña de roca y lodo que debía ser removida pulgada a pulgada. Para realizar el trabajo, la montaña tenía que ser partida por la mitad y la zanja debería ser lo suficientemente honda para permitir el paso de los buques. Los obreros iniciaron entonces el tedioso trabajo de colocar rieles en el sitio. Gigantescas palas a vapor, montadas sobre plataformas móviles avanzaban sobre los carriles, clavando sus mandíbulas de hierro en el sólido muro de tierra que tenían por delante. Luego, para arrojar la tierra excavada en el Océano Pacífico se empleaban carros que eran empujados por los hombres. Los carros avanzaban sobre rieles móviles que eran desarmados en cuanto pasaban las palas y colocados nuevamente por delante de ellas para que prosiguieran avanzando. Pero el método era demasiado lento y hubo necesidad de fijarlos definitivamente. De ese modo, las locomotoras podían arrastrar y empujar los carros con la tierra a razón de cientos de una sola vez.

Cuando se hizo necesario emplear la dinamita, el explosivo fue transportado caja por caja. Los hombres se la colocaban sobre la cabeza y avanzaban haciendo equilibrios en la misma forma que los nativos cargaban sus canastas de frutas. La tarea era peligrosa y tediosa. Los hombres debían caminar lenta y cuidadosamente sobre caminos en la selva, resbalosos como el jabón debido al lodo.

El operador de una pala describió cómo era la vida de los trabajadores: "A la hora de la comida se nos servía un plato de hojalata lleno con las magníficas viandas procedentes de la cocina de la Compañía y una enorme taza de café, pero había que hacer cola. Entonces había que subir una larga escalera para llegar al campamento. Y después de una jornada de 10 horas de extenuante labor, subir 154 escalones era cosa de pensarlo no dos, sino mil veces".

Los taladros a vapor y la dinamita hacían profundos cortes en la

Mientras Panamá y los Estados Unidos negocian un nuevo Tratado del Canal, nos hemos casi olvidado de la épica lucha que libraron los que lo construyeron, especialmente en el Corte de Culebra, donde una montaña tuvo que ser removida. El Canal cumple hoy 15 de Agosto, 52 años.

## A LA VILLA DE CARACAS

59 AÑOS DE FUNDADA

AL SERVICIO DEL PUEBLO PANAMEÑO

ABRIGAMOS LA ESPERANZA DE PODER SEGUIR OFRECIENDO  
INMEJORABLES TELAS A LOS PRECIOS BAJOS QUE EL PUEBLO  
SE MERECE

# EL CANAL...

roca, ablandando las paredes de granito y provocando derrumbes en ambas paredes de la zanja. El desastre se convirtió en algo que sucedía todos los días, cuando el agua de las lluvias tropicales inundaba el corte, sepultando todo el equipo. Deslizamientos de todo y piedras causaban hundimientos bajo los rieles sobre los que se movían las palas a vapor, las locomotoras y los vagones de carga, que finalmente se hundían entre toneladas de tierra.

El Coronel David Gaillard, quien dirigió los trabajos en Culebra, escribió una vez: "Los deslizamientos retardan el trabajo, pero se sigue progresando. Nunca había experimentado ya tanta frustración. Mientras removemos la tierra y la roca después de un derrumbe, en seguida ocurre el siguiente".

El Canal se abrió el 15 de Agosto de 1914. La guerra había estallado en Europa pocos días antes y para la apertura sólo hubo una sencilla ceremonia. El agua corrió a través del Corte de Culebra y llenó las esclusas. Un solitario buque, el "S.S. Ancon", realizó el memorable tránsito.

El Corte de Culebra es el paso más estrecho a todo lo largo

del Canal. Durante los primeros 50 años de operación de la vía, no podía pasar más de un barco al mismo tiempo a través de dicho Corte. Fue ensanchado en

1960. Ahora pueden transitar por él dos buques simultáneamente.

Los deslizamientos de rocas constituyen todavía un problema.

Con frecuencia, los derrumbes bloquean el tránsito por el canal y se necesitan días para limpiarlo. Pero hoy en día, el Corte de Culebra no parece tan "prohibitivo" como durante los días de la construcción. Las colinas de las

orillas lucen verdes por la selva que ha crecido en ellas y la maquinaria ya no se enmohece en abandonadas aldeas fantasmas.

Los navíos se deslizan a lo largo del Corte en cuestión de minutos, prestando poca atención a las paredes de roca que se levantan a sus lados. Tomó al hombre 29 años abrirse paso a través de Culebra para que un barco pueda pasar ahora en cuestión de 5 mi-

nutos.

El Corte de Culebra tiene un lugar en la historia. Ya no hay excursiones especiales de trenes llevando a turistas a admirarlo.

Sólo hay una sencilla placa en su base, recordando a aquellos que perdieron la vida en la épica lucha que un grupo de hombres libró para poder unir los dos océanos.



Dulces  
sueños  
con  
*Kayser*



Los sueños vienen realmente con un baby doll de Kayser. Este refinado baby doll de nylon está adornado con bellos encajes hechos a mano, en forma de bellos capullos de flores... dulces sueños con Kayser. Tamaños P-S-M-L.

De venta en los principales almacenes de la República.



MARCA DE  
CALIDAD  
EN TODA CLASE  
DE ROPA PARA  
NIÑOS

PETER  
PAN!



✓ DURABLE

LAVABLE ✓

✓ SANFORIZADA

CORTE PERFECTO ✓





# HAY ESCASEZ DE MAIZ EN EL PAIS

- La producción nacional no alcanza a satisfacer ni los dos tercios del consumo del país
- Hay que comprar maíz casado con sorgo

Hay escasez de maíz en el país. El precioso grano dorado, uno de los alimentos básicos del pueblo Panameño, comienza ya a faltar en la preparación de sus comidas. Pero la escasez no afecta solamente de manera directa a la cocina de los hogares panameños. Las compañías dedicadas a la manufactura y venta de alimentos para aves de corral, lo mismo que las grandes empresas dedicadas a la cría de pollos y gallinas, y a la producción de huevos, también empiezan ya a sentir la falta del grano. El maíz representa el 60% de los ingredientes que se usan en la preparación de alimentos para pollos y gallinas. Si este porcentaje es bajado al preparar los alimentos para esas aves, el resultado será pollos de carne con menos peso y huevos cuyas yemas no tendrán el color amarillo requerido.

Los administradores de las compañías que se dedican a estos negocios, culpan al Ministro de Agricultura, Profesor Rubén Darío Carles, de la escasez.

El Ministro Carles se opuso, como presidente de la Junta Directiva del Instituto de Fomento Económico, único organismo que puede importar maíz al país, a las importaciones que debieron hacerse en Septiembre de 1966, tratando con esa medida de incrementar la producción nacional del grano. Lo cierto es que la producción nacional no alcanza a satisfacer ni los dos tercios del consumo en el país. Posteriormente, en el mes de Julio, el IFE importó maíz que está distribuyendo por cuotas entre las distintas compañías avícolas. Molesta a las compañías avícolas que este maíz que pueden conseguir por cuotas, se les venda "casado" con sorgo. Así, la compañía que desee diez sacos de maíz, tendrá que comprar al mismo tiempo diez sacos de sorgo, porque si no, no se lo venden. El sorgo es un grano parecido al maíz que se usa como su sustituto en la preparación de los alimentos para las aves. Da buenos resultados en la alimentación de aves de carne, pero no en la de las ponedoras de huevos, ya que a las yemas de las posturas no les da el color debido, ni el sabor.

El maíz importado en Julio, ya se está acabando, pero se espera contar con la cosecha nacional de la primera coa, que se produce en Agosto y debe durar hasta Diciembre. En Enero se hará la cosecha de la segunda coa que durará hasta Marzo de 1968. De no decidirse el IFE a importar maíz, a principios de año, la escasez del grano se acentuará en toda la república. En crisis anteriores, se han usado subproductos del arroz, pero no han dado resul-

tados completamente satisfactorios. Por lo menos, son diez las grandes compañías en la república que se dedican a la fabricación de alimentos para las aves de corral, usando fabulosas cantidades de maíz en la fabricación. Se pueden citar como ejemplos las compañías Melo, S.A., que produce 10,000 quintales mensuales; Pienso Panamá (Fidanque), que elabora alrededor de 15,000 quintales; y La Hacienda Margarita que fabrica para el consumo de sus aves en cría 10,000 quintales de alimentos. Además del gran consumo que representan las grandes compañías, hay que mencionar el renglón de los pequeños criadores, cuyo consumo de maíz es también considerable. En la actualidad se ha fundado una sociedad de avicultores, con el fin de luchar para conseguir que el IFE importe suficiente maíz con-

que cubrir o satisfacer la demanda, cada día más creciente del grano. Uno de los objetivos de la recién fundada sociedad es la rebaja en el precio de venta que fija el IFE al grano, ya que la última importación fue comprada por ese organismo a razón de B/.4.37 el saco y se le está vendiendo a los avicultores a B/.5.00. Estima la sociedad de avicultores que el Instituto de Fomento no fue creado con miras de hacer negocios con los consumidores, sino para resolver las necesidades de los mismos sin afanes lucrativos. También luchará la sociedad para que el IFE otorgue sus préstamos a los pequeños agricultores sembradores de maíz, con menos papeleo, ya que la demora causada por la larga tramitación en el otorgamiento de los mismos, causa perjuicios a las siembras y cosechas del grano.

*Exclusivo!*

**TELAS FINAS.....**

**...y a qué precios!**



**CASA ANGEL**

Calle 13 Este No. 4a-08  
(Salsipuedes)

Tel. 22-0347

Ave. Central  
No. 13-177

Tel. 22-2998



## Estadística y Censo solicita la devolución de formularios

La Dirección de Estadística y Censo hace un llamado a los Gerentes, Administradores y dueños de establecimientos, a los cuales se les ha suministrado la boleta o formularios sobre la encuesta de Industria Manufacturera y de Electricidad, que se está realizando actualmente, se sirvan devolverla debidamente contestada a la mayor brevedad.

Dada la importancia de esta encuesta, se espera una efectiva cooperación de los empresarios, a fin de que suministren las informaciones oportunamente y en forma completa y correcta, tal como lo establece el Decreto Ley No. 7 de 25 de febrero de 1960, sobre la Estadística Nacional.

## Empresarios de Soná asisten a curso especial

Durante los días 4 y 5 del presente mes, cuarentidos empresarios de la ciudad de Soná se dieron cita para tomar las primeras clases del curso de "Administración de Negocios", el cual es patrocinado por el Centro de Desarrollo y Productividad Industrial y el Instituto Panameño de Desarrollo.

Este curso fue solicitado por el Capítulo InPaDe/Soná, el cual está integrado por prominentes hombres de negocios de dicha ciudad y dirigido atinadamente por el señor Abelardo Amo, hijo.

Para la conveniencia tanto de los profesores como de los participantes, el curso fue dividido en dos etapas. La primera estuvo a cargo del Prof. José Teófilo Campodónico C. y concluyó en forma exitosa. La segunda etapa estará a cargo del Ing. Juan B. McKay y se llevará a cabo a fines de este mes.

Cursos como el mencionado arriba, forman parte de un programa coordinado por el CDPI/InPaDe con el propósito de desarrollar las potencialidades económicas de las ciudades del interior de la República a través de pequeños organismos de productividad, que actualmente funcionan en las siguientes ciudades: La Chorrera, Natá, Aguadulce, Chitré, Santiago y Soná.



**Ron Cortez**

**QUE BUENO ES...!**



**ALBERTO VO5**

**Rinse Away**

**ENJUAGUE**

**para**

**cuero cabelludo**

**irritado**

**TRATAMIENTO DE 2 MINUTOS**

**¿TIENE UD. CASPA?**

REG. NO. 3112 T. S. S. A. HAYES & CO. INC.



**EL CLUB MAS VENTAJOSO EN EL**

**BAZAR**

**Español**

**...DONDE SE COMPRA MEJOR...**

**¡ Y no sólo el Club más Ventajoso... sino el ALMACEN MAS DISTINGUIDO !**

Para Ud. las marcas mundiales más famosas

- \*Correas Hickok
- \*Ropa de baño Jantzen
- \*Maletas Samsonite
- \*Fajas Berkshire
- \*Brassiers Exquisite Form
- \*Camisas McGregor
- \*Brassiers Maidenform
- \*Plumas Sheaffer
- \*Cosméticos Revlon
- \*Lociones y Perfumes Yardley



Ahora le toca a los propietarios...

## EL PROBLEMA INQUILINARIO TRASCIENDE A TODA LA ESTRUCTURA DE LA ECONOMIA

dice Carlos Julio Quijano Jr. en entrevista exclusiva en paginas centrales



QUIJANO

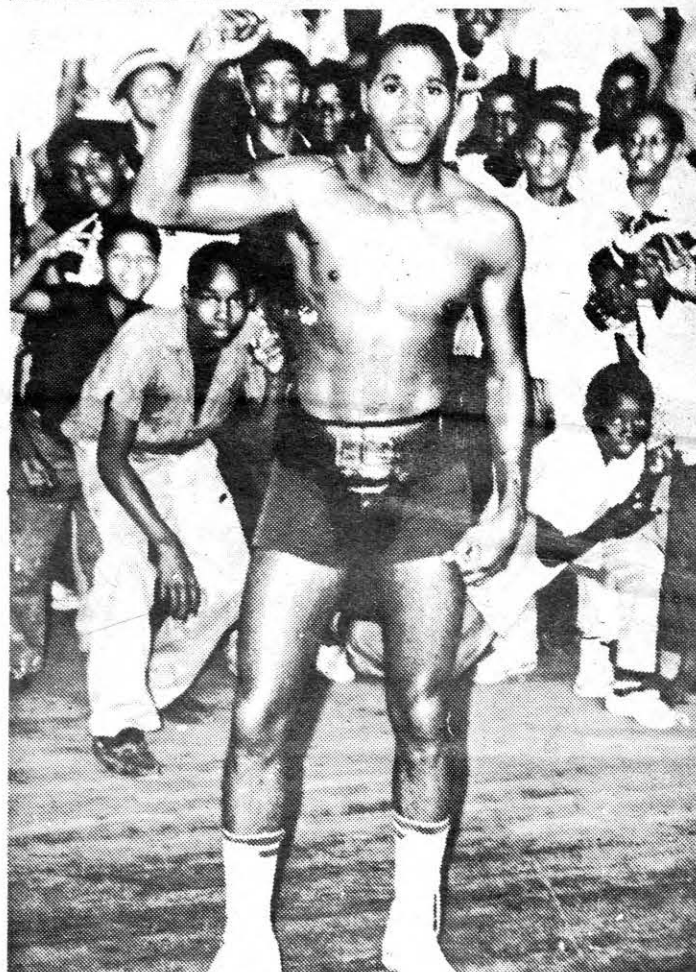
# MAIZ



Un problema superior  
a lo que muchos suponen

Vea Pág. 18

¡DON'T PREOCUP, MY SON... NO IMPORTAR QUE EL  
BOTE REPUBLICANO TE HAYA DEJADO EN TIERRA  
YA ENCONTRAREMOS UN PARTIDITO QUE TE  
POSTULE... DON'T CRY, MY SON... DON'T CRY...!



ISMAEL "TIGRE" LAGUNA

Vea en Página 8

12.000 PANAMEÑOS  
VERAN PELEAR  
AL TIGRE..  
LAGUNA GANARA  
DICEN LECTORES  
DE "IMPACTO"

En Página 3